

Pour vendre à Montmagny il vous faut annoncer dans Montmagny. Annoncez dans "LE PEUPLE", c'est le journal que vous devez considérer d'abord.

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY RÉDACTION & ADMINISTRATION B.P. 228 MONTMAGNY P.Q.

CANADA, District,	Un an: .....	\$1.00
CANADA, Hors-District,	Un an: .....	\$1.50
ÉTATS-UNIS: .....	Un an: .....	\$2.00

CHEZ NOUS

## Nos institutions civiles

### Le Palais Agricole:

Le parc de l'exposition, son Palais agricole bâti vers 1916, et les champs avoisinants ont longtemps été dénommés la Ferme Modèle. Voici en quels termes, M. l'abbé Dion, dans "Topographie de Montmagny" en résume l'histoire:

"Saluons en passant le Palais et les autres bâtisses de l'Exposition, que Montmagny doit encore à l'initiative de cet infatigable notaire J.-C. Hébert, le bon génie de notre localité. C'était ici, dans notre enfance la Ferme Modèle," que subventionnait, avec une paternelle parcimonie, les deux Gouvernements. Cette ferme avait quatre arpents de largeur, et s'étendait de la rivière du Sud aux bords du Saint-Laurent, juste à l'endroit où s'élevait l'ancienne église. Or, après avoir vingt fois changé de mains, la terre est aujourd'hui la propriété de M. Fortunat Fournier, un descendant en ligne directe du fameux Guillaume Fournier, le donateur, avec son épouse Françoise Hébert, du terrain qui fut occupé pendant 85 ans par le temple paroissial (1686-1771).

Chaque année, à la fin de l'été, la Société d'Agriculture du comté tient son exposition régionale dans le Palais de l'Agriculture. Les commices agricoles sont l'occasion de belles réjouissances qui attirent des milliers de visiteurs.

Le Palais de l'Agriculture a été visité par les sommités du pays. Entre autres: Lord Bing de Vimy, gouverneur général du Canada, le 18 septembre 1923. On y a vu des dignitaires du clergé, des sénateurs, des juges etc. Nos députés, de tout temps, se sont fait un devoir d'y venir encourager de leur présence et de leur parole les organisateurs de nos expositions, ainsi que cultivateurs qui y exhibent avec fierté les prémices de leurs récoltes.

### Les bâtisses des pompes:

Elle a remplacé en 1930, sous l'administration du maire, M. Adolphe Bernier, la résidence où Mlles Héloïse et Adrienne Talbot, tenaient leur magasin. La bâtisse transportée fait partie intégrante de l'Hotel Montmagny et est affectée au service domestique de l'Hotel.

M. A. Langlois, dernier possesseur de l'immeuble en question, le céda à la Corporation de la Ville de Montmagny qui y érigea le local de ses appareils à incendie.

C'est avec plaisir que nous voyons sur la façade du bâtiment les armes et la devise de la ville: "En avant."

M. Napoléon Mainville, gardien des édifices municipaux, eut son logement dans le nouvel immeuble. M. Minville remplit consciencieusement cette charge et celle de préposé à la surveillance et à l'entretien de la chaussée, des trottoirs et autres services de la ville jusqu'en mai 1941, c'est-à-dire pendant près de trente ans. Son successeur est M. Henri Gaudreau.

### Le buste de Hitler sur l'autel d'une cathédrale

Les nazis ont installé un buste de Hitler sur le maître-autel de la Cathédrale de Strasbourg, laquelle sert désormais de salle de réunion pour la Jeunesse hitlérienne.

Le Canada est en guerre, tous nous désirons une victoire rapide et décisive. Que chacun y contribue en achetant des certificats d'Épargne de Guerre.

### On les a parqués

D'après les chiffres officiels, il y a 900 objecteurs de consciences en âge et en état d'être conscrits. On sait qu'on appelle ainsi les tenants de certaines sectes religieuses qui considèrent comme un péché mortel de porter les armes. Le gouvernement les a parqués. C'est-à-dire qu'il les emploie à certains travaux dans les parcs publics. Si tous les jeunes Canadiens de 21 à 25 ans devenaient objecteurs de conscience, ce qu'il faudrait les agrandir, les parcs!

LISEZ NOTRE JOURNAL

## AVIS AU PUBLIC

### ATTENTION MESDAMES ET MESSIEURS

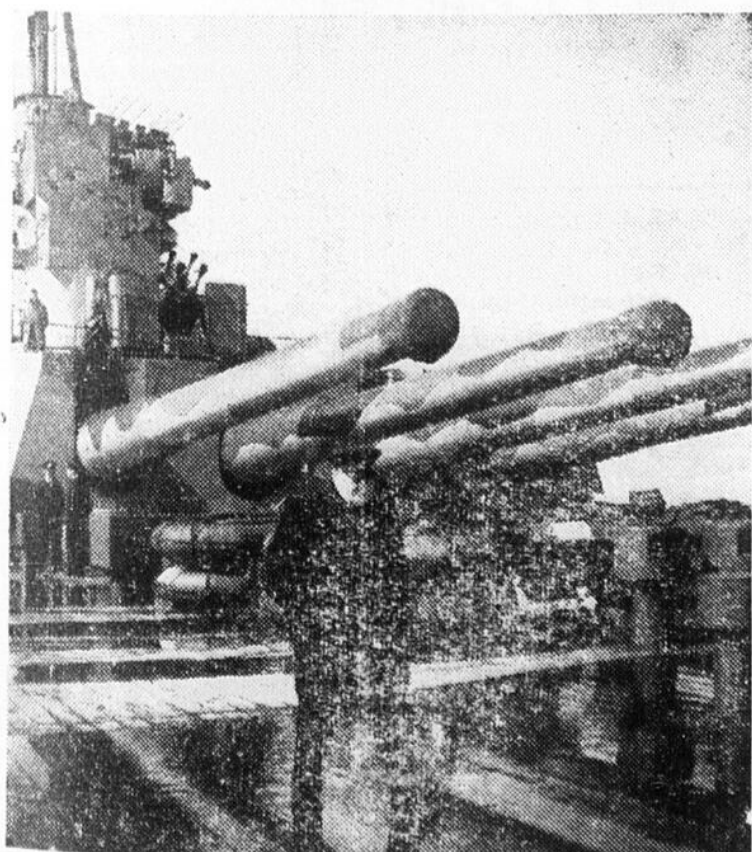
M. A. Bacal, propriétaire de la maison "Bacal" a le plaisir d'annoncer à sa nombreuse clientèle de Montmagny et des parois environnantes qu'il vient résider à Montmagny, et qu'à l'avenir, c'est lui-même qui prendra charge de son magasin, comme gérant et propriétaire. Il mettra à votre service ses 36 années d'expérience pour faciliter vos achats tout en vous donnant la meilleure valeur pour votre argent.

Satisfaction garantie à tous avec la plus grande courtoisie d'un personnel choisi et dévoué à votre service.

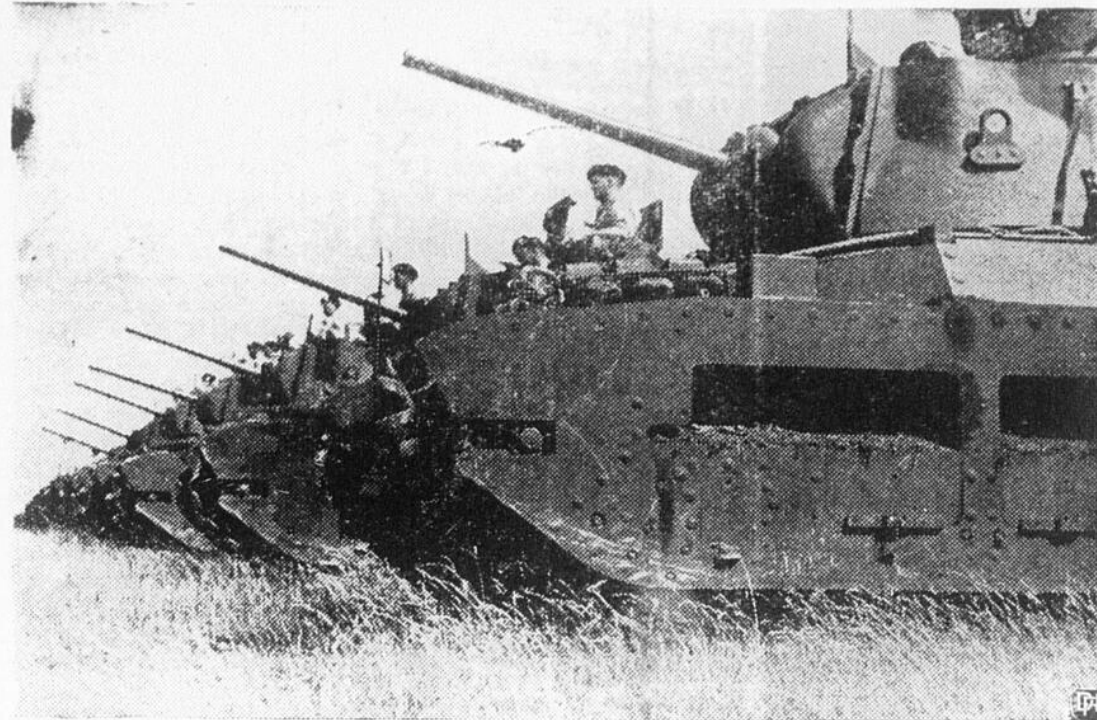
A. BACAL

AVIS AU PUBLIC: M. Léo Bélanger n'est plus à mon service.

A. BACAL



En route vers son historique entrevue avec le président Roosevelt, le Premier ministre de Grande-Bretagne, le très hon. Winston Churchill, arpente le pont du puissant navire de ligne britannique, le "Prince of Wales".



La brigade canadienne des chars d'assaut maintenant rendue en Angleterre vient de recevoir ses premiers chars modernes pour y poursuivre son instruction. Les Canadiens ont la chance d'être parmi les premiers à disposer d'un matériel de premier ordre pour ces manoeuvres d'instruction. Cette photographie nous montre, en formation massive, les tanks qu'on a réservés au bataillon de Canadiens français et anglais de la province de Québec.

### La Société Canadienne de la Croix-Rouge

A la suite des autres sections du Service Volontaire de Donneurs de Sang de la Société Canadienne de la Croix-Rouge, déjà établies à travers le pays pour fournir une réserve de sérum de sang pour l'armée, la marine et l'aviation éprouvées par les raids aériens, la Clinique de Montréal, s'est ouverte, à 9 heures, ce matin, 28 octobre, pour l'enregistrement des donneurs de sang volontaires masculins, au no 1426, Bishop.

La Société Canadienne de la Croix-Rouge a été priée par le ministère de la Défense de fournir 100,000 prises de sang volontaires, et le quota fixé pour la Division de la province de Québec, est de 400 donneurs de sang par semaine, sur les 2,500 volontaires dont on a besoin à travers tout le Canada. Les co-présidents du Service sont MM. R.E. Haldenby et Paul Vaillancourt.

Le Service Volontaire des Donneurs de Sang offre aux hommes en bonne santé, âgés de 21 à 60 ans, la meilleure occasion individuelle de première ligne de front" en faveur des victimes de la Guerre en Grande-Bretagne, y compris des Canadiens, et auxquelles le sérum est fourni gratuitement.

La Clinique de Montréal ne commença pas les prises de sang avant que soit terminé l'enregistrement d'environ 2,000 volontaires masculins. Quand ceci sera complété, les séances de clinique auront lieu les lundis et jeudis, et à chacune de ces séances l'on fera jusqu'à 150 prises de sang. Chaque volontaire donnera environ trois-quarts de chopine de sang à chaque prise, et pas plus d'une fois tous les deux mois.

Un insigne dessiné spécialement pour ce Service sera remis à chaque donneur volontaire, après la troisième prise de sang.

Le sang ainsi recueilli sera expédié de la Clinique de Montréal aux Laboratoires Connaught, à Toronto, pour l'expertise, la classification et la préparation finale. Alors, il sera scientifiquement transformé en poudre pour être envoyé outre-mer. La forme ultime de ce sang mélangé et évaporé ressemble beaucoup à des fragments de biscuits de son. Le produit obtenu est emballé dans des boîtes de métal hermétiquement scellées et expédié outre-mer. Il est prêt à être utilisé avec la simple addition d'eau distillée.



Ce soldat muni d'écouteurs et qui semble prêt à décrire un événement de sport n'est autre que l'officier chargé de l'emplacement des canons dans une batterie d'obusiers de l'Artillerie royale du Canada. Ses instructions sont transmises au microphone par un système de haut-parleurs à chaque canonier qui pointe son arme de la façon dont on lui dit. Cette scène se passe en Angleterre, au cours de manoeuvres d'artillerie.

Cette méthode de préparation du sang a été découverte par le Dr. C.S. Best, chef des Laboratoires Connaught, co-découvreur de l'insuline.

Les envois sont faits dans les régions du front, de manière à ce que chaque station médicale de l'armée, de la marine et de l'aviation ait sa propre réserve de "vie en liquide", aussi bien que les navires de guerre et les stations médicales pour la protection des populations civiles.

Le service des donneurs de sang, à la Clinique de Montréal, est sous la direction du Dr. O.F. Denstedt et du Dr. A. Frappier, alors qu'un personnel de neuf infirmières professionnelles bénévoles seront en charge des séances de clinique.

Mlle Jane Urquhart est la dirigeante technique de la Clinique alors que Mme Palmer Howard, de la Section d'Administration de Corps de la Croix-Rouge Cana-

### SAINT-EUGENE

A Saint-Eugène de L'Islet, le 10 octobre, est décédé M. Athanase Cloutier, époux de feu Dame Hélène Gamache. Son service et sa sépulture eurent lieu le 13, en présence d'un nombreuse assistance.

Le défunt laisse dans le deuil 7 enfants: Mme Napoléon Boulet (Hélène) Mlle Marie-Anne Cloutier, M. Gérard Cloutier, tous de Montmagny, M. Amédée Cloutier, Mme Eugénie Bernier (Cécile), M. Joseph Cloutier, de Saint-Eugène, et Mme Léopold Thibault (Marie-Aimée), de Mont Brun, Abitibi; deux sœurs: Mlle Emilie Cloutier, de St-Eugène et Mme Magloire Caron, de St-Aubert; deux beaux-frères: MM. Nap. Pelletier, de St-Marcel et Magloire Caron; une belle-soeur, Mme Vve Alphonse Cloutier, de St-Cyrille; il laisse aussi plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Nos sincères sympathies à la famille.

### Des cuisinières pour l'Armée et l'Aviation

Le directeur du programme fédéral-provincial d'instruction d'urgence de guerre a mis à la disposition du Corps auxiliaire féminin de l'Armée canadienne les moyens nécessaires à l'instruction des cuisinières dont on a un besoin urgent pour remplacer les hommes appelés à d'autres tâches. Une entente est sur le point d'être conclue pour accepter l'offre de l'Ecole technique centrale de Toronto qui met à la disposition des autorités militaires son département des sciences ménagères avec tout son bel outillage et son personnel d'instructeurs compétents pour former des cuisinières pour les districts militaires nos 1, 2 et 3 (London, Toronto et Kingston). Cette école a déjà formé 150 cuisinières pour l'Armée et 35 cuisinières

diennes, est chargée de l'enregistrement et du travail de bureau. Son personnel comprend, entre autres, 15 volontaires du Détachement de Montréal de la Section d'Administration, sous le commandement de Mlle Edith Nicholson et sous le commandement en second de Mme Norman Williamson.

Les membres de la Section des Infirmières Auxiliaires du Corps de la Croix-Rouge Canadienne, sous la direction de Mlle Madeleine Trudeau s'occuperont aussi de la Clinique où leur travail consistera surtout à préparer et à assembler le matériel et l'équipement.

### Bisparus et retrouvés



Le R. P. Delalande, dont on avait craint la disparition dans les régions arctiques, en compagnie de son évêque, S. Exc. Mgr Trocellier, O.M.I., du R. P. Fralche, de deux frères convers, les RR. FF. Kraont et Josset, d'un pilote esquimau et de cinq enfants de l'école d'Alkanah. On a annoncé, à Ottawa que le groupe était sain et sauf. Le R. P. Delalande est photographié ci-dessus au milieu de ses jeunes amis esquimaux à Coppermine.

## Conférence du Dr Laberge

Mercredi, le 29 octobre, M. le Dr Laberge, chef de la Division de la Défense contre la tuberculose de la province de Québec, a donné à la salle de l'Hotel de ville; une conférence pratique et intéressante sur les dangers de la tuberculose et les moyens de prévenir et de combattre efficacement cette maladie.

M. l'abbé H. Gariépy, aumônier de la Ligue Catholique féminine, sous le patronage de laquelle a été donnée la conférence, présenta M. le Dr Albert Dumas, médecin de l'Unité sanitaire de Montmagny laquelle est en voie de formation.

M. le Dr Dumas, après avoir dit le plaisir qu'il éprouve de venir vivre et travailler parmi nous, présenta son confrère et ami le Dr Laberge. Le bon docteur Laberge, dit-il, après de fortes études perfectionnées en Europe et aux États-Unis, fut appelé à fonder la Division de la défense contre la tuberculose du Québec. Le Dr Dumas énuméra ensuite les nombreuses oeuvres organisées et brillamment dirigées par son confrère, dont le rêve est la disparition de la tuberculose dans la province.

Le conférencier, avant d'entrer dans son sujet, fit à son tour l'éloge du Dr Dumas qu'il montra comme un médecin dévoué et sympathique. (Ces qualités lui gagneront sûrement la confiance de la population du comté).

Je voudrais résumer en quelques lignes l'instructive conférence du Dr Laberge:

La province de Québec a un triste record sous le rapport de la tuberculose. Environ 2500 personnes meurent de cette maladie annuellement chez nous. La tuberculose est difficile à combattre faute le plus souvent d'un dépistage trop tardif. Les tout-jeunes enfants sont des proies faciles de cette triste maladie qui fait ses victimes de préférence dans leurs rangs et parmi les personnes de quinze à quarante-cinq ans.

La tuberculose n'est pas héréditaire mais elle est contagieuse. Les dangers les plus fréquents de contamination sont dans les expectorations des malades, les baisers, le contact intime et prolongé avec des tuberculeux. Une croissance rapide, une maladie déprimante, le travail excessif, les veilles, les abus de toutes sortes favorisent le développement des germes tuberculeux chez les personnes infectées.

Parmi les moyens à employer pour la prévention ou la guérison de la tuberculose on peut citer: la diffusion de l'enseignement de l'hygiène, l'examen périodique par le médecin de famille, l'examen radiographique à la clinique ou à l'Unité sanitaire, la pratique générale des traitements imposés.

La tuberculose n'est pas incurable. Elle se guérit assez facilement dès qu'elle est dépistée et traitée à propos, même à domicile.

Les Unités sanitaires de comté s'appliquent tout particulièrement au dépistage de la maladie; le vaccin anti-tuberculeux qu'elles dispensent immunise les enfants et les jeunes gens contre cette pénible maladie. Il est constaté même que les enfants immunisés dès le plus bas âge sont plus faciles à élever que les autres.

Ces quelques notes marquent bien le caractère pratique et l'importance du sujet si bien traité par le Dr Laberge. Des conférences comme celle qu'a donné le savant médecin devraient faire salle comble.

Tel qu'annoncé, il y eut projections lumineuses. Les principaux films étaient intitulés: "Ombre de la tuberculose", "Santé et bonheur", présentés par le Comité de la défense contre la tuberculose; "Gaspé pittoresque" et "Ile d'Orléans", par la Province de Québec, et une comédie.

A l'issue de la séance, Mme Laberge, épouse du conférencier, voulut bien faire jouer l'auditoire de son talent d'artiste, et récita avec grâce et perfection "La saisie" de Victor Hugo; en rappel "Au bout de la table", pour les petits enfants, et "La main du prêtre". Mme Laberge est ex-professeure de diction. Nous sommes heureux d'avoir eu l'occasion de l'applaudir, et nous la remercions de tout coeur au nom de l'assistance qu'elle a vivement amusée, même éditée.

appartenant à un groupe de volontaires féminins de Toronto. Ses services sont gratuits pour l'Armée; les frais sont payés par les ministères ontariens de l'Instruction publique et du Travail, en vertu du programme fédéral-provincial d'instruction d'urgence de guerre. On sait que le Corps auxiliaire féminin de l'Aviation a aussi besoin de cuisinières, ce qui porte à 600 le nombre de cuisinières demandées.



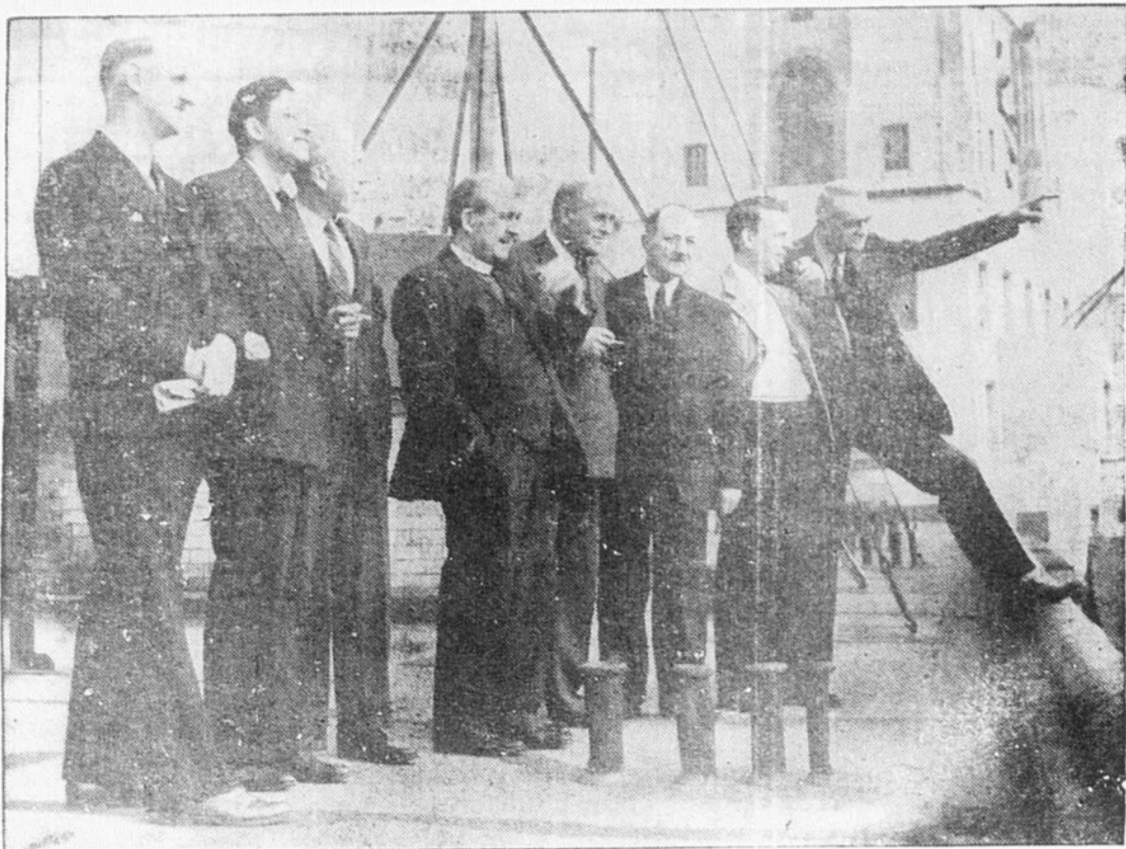
Deux étudiants du Plan d'instruction des aviateurs du commonwealth nous démontrent ici ce qu'ils feront de Hitler lorsqu'ils auront, avec leurs camarades, terminé leur besogne. Cette scène a été jouée à l'aéroport d'Uplands, à Ottawa, par Frank Clark, d'Angleterre, et Michel Lebas, d'Argentine.

# "LE PEUPLE"

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY  
 publié par  
 La Compagnie du "PEUPLE" de Montmagny,  
 Le vendredi de chaque semaine.  
 Toute communication concernant "Le Peuple"  
 doit être adressée à:

"LE PEUPLE", 64 Rue du DEPOT,  
 Montmagny, P. Q.  
 ABONNEMENT  
 CANADA — District, 1 an — \$1.00  
 CANADA — Hors district, 1 an — \$1.50  
 ETATS-UNIS — 1 an — \$2.00

Journalistes canadiens à Londres



Les journalistes canadiens photographiés sur le toit de l'hôtel Savoy, à Londres. Dans le groupe, M. Oswald Mayrand, de la "Patrie", arrivé dans la métropole canadienne.

## Le Roi avec les troupes canadiennes en Angleterre



Une scène prise sur le vif au cours de la visite récente du Roi et de la Reine aux troupes de la troisième division canadienne dans le sud de l'Angleterre. On voit ci-dessus notre bien-aimé souverain assistant à des manoeuvres de construction d'un pont flottant.

## LA MOLSON N'OBÈRE PAS UN BUDGET



Aujourd'hui, plus que jamais, on dit partout: "Pour moi, toujours MOLSON!"

# D'un Goût Exquis THE "SALADA"

## Le roman du prunier perdu

L'histoire d'un prunier sauvage de l'Alberta qui s'était perdu et qui après quelques années d'obscurité, a fait parler de lui, est un vrai roman. Il paraît qu'il faisait partie d'une expédition de 1,000 pionniers sauvages sans grande valeur, qu'il s'était détaché de son expédition et avait été trouvé à la gare du chemin de fer de Brooks, Alberta. Quelqu'un le planta dans le voisinage, à l'endroit qui est maintenant la Station d'horticulture provinciale de l'Alberta. Il poussa et ressemblait à une forme de Sapa, mais personne n'y fit grande attention.

Mais il ne devait pas rester inaperçu. Il attira les regards, parce que c'était le seul qui avait ce que les horticulteurs appellent la pousse étalée, en buisson. Sapa ou non, il commença à produire des fruits distincts, mais ce n'est que le 28 juillet 1934 qu'il se fit réellement connaître. Ce jour-là, l'attention de M. B. Davis, horticulteur fédéral qui était en tournée d'inspection, se porta sur l'arbrisseau. Il doutait que ce fut un Sapa et après l'avoir étudié, il déclara que ce n'était pas un Sapa véritable. On décida par la suite qu'il était différent du Sapa par le feuillage, la graine et le goût. L'arbre fut alors mis sous observation. On le multiplia par l'écussonnage et le marcottage et on en distribua des pousses pour les faire soumettre à l'appréciation des Stations expérimentales fédérales et des observateurs au Canada ainsi que de la Station pépinière du Nord-Ouest, Dakota Nord, d'où la pousse originale était venue.

Plus tard ce prunier fut distribué dans le commerce et il fallut alors lui trouver un nom. Il avait été connu sous toutes sortes de noms comme le Sapa de Brooks, le Sapa de Sandhill, la Pousse de Sapa, le Prunier 8-D-17 et dernièrement comme le Prunier B-3. A une réunion tenue à Brooks, Alberta le 27 août 1941 entre M. B. Davis, horticulteur fédéral, W.R. Leslie, régisseur de la Station provinciale d'horticulture de l'Alberta, le prunier fut nommé Sapalta (Sapa d'Alberta) car il est probable que c'est une plante ou une bouture de Sapa. On a demandé au Conseil canadien d'horticulture d'inscrire le nom et d'enregistrer cet arbre si le Sapalta continue à faire preuve de mérite.

## Les visites outre-mer

Le ministre de la Défense nationale, le colonel, l'honorable J.L. Ralston, vient d'arriver en Angleterre dans un avion de bombardement en compagnie du chef de l'état-major général du Canada, le major-général H.D.G. Crerar, et de quelques collaborateurs. C'est le deuxième voyage que M. Ralston fait outre-mer en qualité de ministre de la Défense nationale depuis le début de la guerre. Il a déclaré à Londres, en arrivant, qu'il s'agissait d'un voyage de routine effectué dans le but de rencontrer les chefs de l'Armée canadienne là-bas et de se rendre compte sur place des conditions actuelles. Lors de sa dernière traversée, l'hiver dernier, le colonel Ralston avait fait un séjour de huit semaines dans les Iles Britanniques. Avant lui, feu M. Norman McL. Rogers, qui était ministre de la Défense nationale du Canada au moment de l'accident d'aviation qui lui coûta la vie (10 juin 1940), avait déjà fait en sa qualité de ministre un voyage de guerre à Londres.

## LISEZ NOTRE JOURNAL

### "LE PEUPLE"

est imprimé aux ateliers de La Société d'Imprimerie Ste-Marie et est publié par la Compagnie du "Peuple", de Montmagny, le vendredi de chaque semaine.

#### ABONNEMENTS:

Canada, District, 1 an \$1.00  
 Can. Hors Dist. 1 an 1.50  
 Etats-Unis, 1 an 2.00  
 Strictement payable d'avance.

La date qui se trouve à la suite de l'adresse des abonnés est la date d'expiration de l'abonnement et sert de reçu.

Ainsi janvier 42 signifie que l'abonnement a été payé jusqu'en janvier 1942 et qu'on est en règle. Si, un mois après l'envoi de l'abonnement, la date n'est pas changée, nos abonnés nous rendraient service en nous signalant cet oubli.

Prière de faire remise par bon de poste ou d'express, à l'ordre de "La Cie du Peuple" Montmagny, P. Q.

Prière de toujours donner l'ancienne adresse quand on demande à changer l'adresse du journal.

## SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE:  
 FAIBLESSE COURBATURES  
 NERVOUSITÉ ÉPUISEMENT  
 FATIGUE HABITUELLE  
 MANQUE D'APPÉTIT

PRENEZ LES  
**PILULES MORO**  
 CIE MÉDICALE MORO, 1566 ST-DENIS, MONTRÉAL

73 Téléphone

## GEORGES HEBERT

Notaire  
 Commissaire de la Cour Supérieure  
 Placements d'argent sur hypothèques ou débiteures  
 Assurances: Feu, Vie, Maladie, Accidents, Responsabilité, Autos.  
 64, rue du Dépôt — Montmagny

Pour vos — **IMPRESSIONS**  
 De toutes sortes . . .

Adressez-vous à:  
**L'IMPRIMERIE DE MONTMAGNY,**  
 J.-N.-A. BECHARD, Prop.  
 55, St-Jean-Baptiste, — MONTMAGNY.

Attention spéciale aux commandes par la maille.  
 16-JNO.

## CARTES PROFESSIONNELLES — ET D'AFFAIRES —

### BOULANGER & FORTIER C.A.

Comptables Agréés  
 Chartered Accountants  
 et  
 Syndic Licencié  
 —OO—  
 Maurice Boulanger, C.A., B.A.,  
 Syndic Licencié  
 Guy Fortier, C.A., E.A.,  
 L. S. C.  
 71, rue St-Pierre, QUEBEC Tél.: 3-3849

### CHARTRE, SAMSON & CIE

Comptables Agréés  
 Chartered Accountants  
 Successeurs de  
**LaRUE & TRUDEL**  
 et de  
**SAMSON, KNIGHT & CIE**

Maurice Chartre, C.A.  
 Jacques LaRue, C.A.  
 Jean-Paul Gauthier, C.A.  
 Léon Côté, C.A.  
 Paul-Emile Brunet, C.A.  
 Lionel Roussin, C.A.  
 G.-Frank Laferty, C.A.  
 Dollard Huot, C.A.  
 Albert Garneau, C.A.  
 Jean Lacroix, C.A.  
 MONTREAL

Maurice Samson, C.A.  
 A.-Emile Beauvais, C.A.  
 E.-Harry Knight, C.A.  
 Gérard Marceau, C.A.  
 Lucien P. Bélair, C.A.  
 Jacques Angers, C.A.  
 Réal-A. Rondeau, C.A.  
 Raymond Fortier, C.A.  
 Jean-Paul LaRue, C.A.  
 Guy Bernard, C.A.  
 QUEBEC — ROUYN

philippe rousseau  
 avocat  
 montmagny  
 rue de la gare — tel: no 5

A. CHOUINARD, C. R.  
 Avocat  
 Tel.: 48  
 25, rue de la Gare,  
 Montmagny.

Tel.: 194  
**RENE PARE**  
 B. A., LL. B.  
 AVOCAT  
 34 rue de la Gare, Montmagny

JOS. A. TREMBLAY  
 B. A., LL. B.  
 NOTAIRE  
 Rue St-Louis, Montmagny  
 Tél.: No 3

**RAYON X**  
 Dr Jean-Luc Lavallée  
 Chirurgien-Dentiste  
 44, St-Jean Baptiste,  
 MONTMAGNY  
 Tél. 53 — Anesthésie au Gaz

DR. J. R. BARIL  
 Chirurgien-Dentiste  
 49, rue Saint-Jean-Baptiste,  
 MONTMAGNY.  
 Tél. 46.

Tel. 202 Rayons X  
 Chirurgien-Dentiste  
 Dr J. M. Bernatchez  
 4, de la Gare.

LISEZ  
 NOTRE JOURNAL

Il vous apporte chaque semaine  
 les nouvelles de votre ville, de votre  
 district et d'ailleurs.

No. 3 Océan Limité tous les jours	2.08 a.m.
No. 1 Express maritime, tous les jours	11.56 a.m.
No. 31, local tous les jours dimanche excepté	5.06 p.m.
Allant à l'Est	
No 32 local tous les jours dimanche excepté	10.04 a.m.
No 2 Express maritime, tous les jours	6.50 p.m.
No 4 Océan Limité, tous les jours	1.44 a.m.

## FORD HOTELS

Châteauesque l'hôtel le plus économique, 750 chambres.  
 Tarif: \$1.50 à \$2.50  
 Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement très facile pour autos. Et aussi autres Hôtels à

Moderne à l'épreuve du feu. Location très favorable \$1.50 à \$2.50 Simple, pas de prix plus élevés. Situé dans toutes les chambres Rochester, Buffalo et Erie

### TORONTO-MONTREAL

Dr Clément ROULEAU  
 Médecin-Vétérinaire  
 Pratique générale de médecine et de chirurgie vétérinaire.  
 Rue St-Jean Baptiste  
 MONTMAGNY  
 Tél.: No. 50

LORENZO TETU  
 Comptable-Vérificateur  
 Liquidateur de Faillite  
 Syndic Autorisé  
 Bureau: 81 r. St-Pierre  
 QUEBEC

A. COTE,  
 Optométriste-Opticien  
 15, St-Thomas,  
 Montmagny.  
 23-JNO.

## FOURRURES

THIBAUT

Toujours en mains les dernières créations en fourrures, tel que: Manteaux, garnitures et parures de cou.  
 Notre atelier est à votre disposition pour tous travaux, tel que repassage, refection ou teinture.

TOUT TRAVAIL GARANTI EXPERIENCE DE 20 ANS — CHEZ —

L.-P. THIBAUT, Enr.  
 282, St-Jean, - Québec

## CHEMIN DE FER NATIONAL

NOUVEL HORAIRE EN VIGUEUR DEPUIS LE 27 AVRIL 1941  
 MONTMAGNY, P. Qué.  
 Convois allant à l'Ouest

Prêtez de nouveau à l'épargne de Guerre

# THE "SALADA"

## QUAND LES FEUILLES TOMBENT...

Un de ces derniers jours, me promenant dans la belle cour de notre Couvent, je surpris un intéressant dialogue entre deux feuilles jaunies et empourprées par le premier froid automnal et tombées vaincues par le vent, au pied de l'élegant érable qui les portait avec tant de fierté au cours de la saison ensoleillée.

—Que de jolies choses, disait l'une d'elles, j'ai pu admirer, en face de notre beau Couvent! Suspendue à l'une des plus hautes branches, je pouvais embrasser de mes regards presque tous les alentours. Combien je fus émue — bien que très petite encore — lorsque, le 21 mai, fête de Notre-Dame du Sacré-Coeur, patronne du Couvent, je vis le long défilé des élèves s'avancer vers la superbe grotte de Notre-Dame de Lourdes qui devait être bénite. L'air était embaumé de la douce senteur des fleurs printanières; le soleil lançait ses plus gais rayons; le firmament s'était paré des couleurs de la Vierge: quelques légers flocons blancs sur un fond d'azur. Les bananiers, le chant, les prières, tout était solennel et beau; tout invitait au recueillement et à la prière. Oh! ce fut un jour inoubliable!

—Oui, répondit l'autre, et quand je sens la tristesse m'envahir à l'approche de l'hiver qui doit nous faire disparaître à jamais, je remémore en mon âme de feuille tous les beaux événements passés... Vous souvenez-vous encore du grand congé dans le parc?... Cette fête en plein air fut bien belle. Les élèves étaient si heureuses! Ce fut, pour quelques-unes d'entre elles, le dernier congé au Mont Sainte-Agnès.

—Oh! oui, je me souviens... Laurette D., Madeleine, Rose, Monique, Lucienne, Laurette B., Gertrude... Sont-elles déjà loin nos finissantes de juin 1941!

—Bien sûr après ce congé, nous étions témoins des soucis des examens de fin d'année.

—Combien c'était intéressant d'entendre ces jeunes étudiantes, anxieuses, se demander, l'une à

l'autre, leurs réponses à telle ou telle question, afin de juger ensuite, si elles devaient espérer le succès ou se résigner à l'échec.

—Parmi tous nos chers souvenirs, n'allons pas oublier la Fête-Dieu, car ce fut un événement bien grand dans notre courte vie. Ah! c'était vraiment impressionnant de voir la sainte Hostie élevée au-dessus d'une masse immobile d'enfants et d'adultes adorant leur Sauveur. Notre jolie verdure servait de décor au reposoir dressé sous le portique du Couvent et rendait hommage au Roi des mondes.

—Nous avons été témoins aussi de différentes allées et venues... les jeunes Espagnoles qui ont si bien apprécié les beaux jours vécus à notre ombre; les institutrices qui ont tant aimé la beauté de notre lac et l'hospitalité de notre Couvent; les Religieuses, enfants de la paroisse, revenues avec tant de joie respirer l'air natal...

—Nous avons entendu des échos de chants et d'acclamations lorsque Monsieur le Chanoine J.A. Bonin fut élevé à la Prélatrice Domestique.

—Hélas! nous avons connu aussi des départs... Tantôt ce sont des élèves faisant leurs adieux à l'Alma Mater. Tantôt, c'est un Aumônier, un catéchiste dévoué... Il est vrai que certains départs, tel celui de notre chère Lucienne pour le No-voiciat ne sont guère tristes...

—Nous avons pu admirer, avec bonheur, certains retours — Celui de la Chorale du Couvent revenant de Sherbrooke, avec un premier prix qui a réjoui toute la grande famille paroissiale. Celui, tout récent, des étudiantes dont les prunelles brillantes disaient l'espoir de leurs jeunes âmes.

—L'on attend, paraît-il, la visite de deux grands personnages qui nous sont bien sympathiques — Vénérable Mère Provinciale et sa compagne, Mère Prêfète des Etudes.

Ce fut la dernière phrase que j'entendis, car une troupe bruyante de fillettes arrivait avec de grands paniers dans lesquels elles entassaient rapidement toutes les feuilles tombées qui alimentèrent ensuite un beau feu de joie rappelant certains feux de camp des vacances.

J'aurais été bien peinée de la perte de mes deux intéressantes causeuses sans la joie que je ressentais à l'approche de la visite que nous attendions avec tant d'impatience. Tout de même, la conversation entendue me fait réfléchir et m'est une leçon dont je veux profiter... Que de bonnes choses, joies, bonheurs, paroles ou exemples bienfaisants, saintes affections, dévouements désintéressés enluminent les pages de notre vie de pensionnaire sans que nous songions à les remarquer, à en remercier le Maître délicat et bon qui se plaît à entourer les âmes jeunes d'une atmosphère de joie douce et pure tout comme à réjouir les yeux des feux de l'aurore, des splendeurs du couchant et les mille autres beautés qui nous pénètrent au sein de la riche nature de Lac-Mégantic.

Bibiane Cloutier  
**Commission d'Assurance-Chômage**

Il y a beaucoup d'employés qui ne comprennent pas encore la valeur de leur livre d'assurance, nous a dit aujourd'hui le bureau Régional de la Commission. On signale même que dans certains cas on a trouvé les livres d'assurance dans la rue. Le directeur fait remarquer qu'un livre d'assurance constitue pour l'employé la preuve la plus concluante des contributions qui servent de base aux prestations d'assurance.

Quand l'employé travaille, c'est son employeur du moment qui est chargé de la garde du livre d'assurance. L'employeur a comme devoir d'apposer les timbres d'assurance indiquant le montant des contributions et d'oblitérer ces timbres en y inscrivant son numéro d'enregistrement. Tant que l'employé conserve le même emploi, son livre reste entre les mains de son employeur.

Dès que l'employé quitte son emploi, il doit se faire remettre son livre et s'assurer que les timbres y ont été régulièrement apposés. Le livre devrait être remis promptement à l'employé au moment de son départ, car l'employeur pourrait causer de graves inconvénients à l'employé en conservant ce livre. Les autres employeurs refuseront d'accepter un employé qui n'a pas de livre. L'employé devra également présenter son livre en inscrivant sa demande d'emploi au bureau local de placement et les réclamations. Et, enfin, sans livre d'assurance, l'employé ne pourra pas établir ses titres aux prestations d'assurance quand il y aura droit.

A son arrivée dans un emploi assurant, l'employé devra remettre son livre à son nouvel employeur.

Toutes les fois qu'un employé sera engagé dans un nouvel emploi, il devra apporter son livre d'assurance et le numéro qui lui a été attribué au moment de son enregistrement.

Les employés devront avoir soin de ne pas égarer, abîmer ou détruire leur livre d'assurance quand ce livre est en leur possession pendant qu'ils cherchent du travail.

Communiqué

### DECES DE MME CLEOPHAS GAUDREAU

Le 15 octobre dernier, décédait, après une longue maladie soufferte avec une grande résignation, Dame Marie-Adèle Cloutier, épouse de M. Cléophas Gaudreau, à l'âge de 84 ans et 1 mois. Son service et sa sépulture ont eu lieu samedi, le 18 octobre.

Le cortège funèbre, sous la direction de M. Charles Dubé, quitta la maison mortuaire à 9 hres pour se rendre à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par M. le curé A. Lessard et le service fut chanté par M. l'abbé A. Giguère, assisté du Rév. P. Bellemare et de M. l'abbé G. Gariépy.

La croix était portée par son neveu, M. Phydime Cloutier et les porteurs du corps étaient aussi ses neveux: MM. Adolphe Cloutier, J.-Claude Cloutier, Emile Coulombe et Willie Beaulieu.

Les rubans étaient portés par Mmes Elzéar Moreau, Fortunat Robin, William Masson et F.-X. Talbot.

Le deuil était conduit par son épouse, M. Cléophas Gaudreau, son neveu, M. Joseph Cloutier; son beau-frère, M. Fortunat Têtu et ses neveux: MM. Napoléon Létourneau, Odilon Gaudreau, Arthur Cloutier, Emile Picard, Philippe Têtu, Paul Picard, Joseph Bernier, Lorenzo Cloutier, Georges-Emile Cloutier et Omer Picard.

Dans le cortège, on remarquait: MM. Elzéar Moreau, Fortunat Robin, William Masson, Albert Thibault, Wilfrid Morin, Emilien Masson, F.-X. Talbot, Wilfrid Boulet, Roch Fradette, Ernest Gagné, Albert Gendreau, Amédée Gendreau, Emile Gaudreau, forgeron, Charles Legendre, Evariste Clavet, Alfred Clavet, Thomas Chevrette, Joseph

## UNIVERSELLEMENT RENOMMÉS POUR Leur Qualité

<b>SHERRY SEC</b> 55% esprit de preuve	26 onces ..... 00.
<b>PAARL TAWNY (Porto)</b> 54% esprit de preuve	26 onces ..... 85.
<b>BRANDY</b> 78% esprit de preuve	10 onces ..... \$1.05
	26 onces ..... \$2.55
	40 onces ..... \$3.80

## VINS... BRANDIES SUD-AFRICAINS

Plus de 250 ans d'expérience dans la fabrication des vins et une surveillance étroite du Gouvernement assurent aux vins et brandies sud-africains une supériorité incontestable.

Gaudreau, Joseph Gaumont, Joseph Boulanger, Joseph Boulet, Narcisse Boulanger, Jos. Bernatchez, Paul Boulet, Séraphin Lemieux, Alphonse Coulombe, Eugène Létourneau, Joseph Coulombe, Magloire Laberge, Adélard Boulet, Jules Kirouac, Napoléon Bernier et un grand nombre d'autres.

Offrandes de messes: Mlle Evangéline Gagné, M. et Mme Elzéar Moreau et Mlle Marguerite Cloutier.

Bouquets spirituels et cartes de sympathies: MM. et Mmes Fortunat Robin, Ernest Dubé, Adolphe Cloutier, Lucien Gaudreau, Drummondville, Alphonse Gaudreau, Trois-Rivières, Narcisse Picard, Prudent Cloutier, de Mont-Louis; Familles Joseph Cloutier, Amable Gaudreau, Fortunat Têtu, Emile Coulombe, Willie Beaulieu, Atechez Harboue, Emile Picard, Arthur Corneau, François Létourneau de St-Paul, Henri Rondeau, de Manseau, Arthur Cloutier, Napoléon Aubin, Phydime Cloutier, Joseph Bernier, Gérard Cloutier, Ph. Têtu, Adalbert Cloutier, Léo Cloutier, Lorenzo Cloutier, Jules Kirouac, Candide Cloutier, Joseph Gaudreau, Rocher noir, Albert Thibault, William Masson, Elzéar Gaudreau, Napoléon Bernier, Wilfrid Boulet Xavier Talbot, Wilfrid Morin, Napoléon Gaumont, Charles Legendre, Philippe Gaumont, Roch Fradette, Lucien Cloutier, Joseph Laurendeau, Amédée Gendreau, Emile Gaudreau, forgeron, Joseph Nicole, Eugène Létourneau, Alexandre Gaudreau, Alp. Boulet, Joseph Gaumont, Riv. du Sud, Louis Boulanger, boucher, Elzéar Bernier, Ernest Collin, Arthur Coulombe, boulevard, Séraphin Lemieux, Cléophas Coulombe, Arthur Coulombe, rue du dépôt, Emile Laberge, Nap. Boulet, Eugène Thibault, Mlles Omerine Têtu, Emergentienne Ouellette, Lucienne Gagné St-Pierre, Eugénie Talbot, Irma Boulet, Aimée Huot, Laurette Boulet, etc.

### REMERCIEMENTS

M. Cléophas Gaudreau et sa nièce Mlle Marguerite Cloutier remercient sincèrement par la voix de ce journal toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Mme Gaudreau, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, cartes, visites de sympathies et assistance aux funérailles.

### SAINT-PIERRE

Nous regrettons d'apprendre le départ de M. et Mme Joseph-N. Gaudreau et leur jeune fils, pour Québec, où ils résideront à l'avenir.

—La semaine dernière, un Rév. Frère Français de la Maison de l'Alverne, à Québec, est passé dans notre paroisse, à domicile, où il a fait une collecte de patates et autres denrées alimentaires pour le soutien de leur Maison. Le public a répondu généreusement à sa demande.

—Nous regrettons d'apprendre le départ de Mme Diogène Lapointe pour l'Hôtel-Dieu de Lévis où elle doit subir une grave opération. Tous nos vœux d'un prompt rétablissement.

—M. Léopold Bernier est actuellement en repos à sa résidence pour quelques semaines, après avoir été victime d'un accident qui aurait pu avoir des suites graves. M. Bernier travaillait à Québec comme menuisier depuis plusieurs mois, à la construction. Samedi dernier, il fit une chute de 27 pieds de haut, quand il perdit pied sur un échafaudage. Immédiatement secouru par ses compagnons de travail, dont son père et son frère, MM. Jos.-A. Bernier et Fernand Bernier, il fut transporté d'urgence à l'hôpital. Ses blessures sont plus douloureuses que graves.

Nous lui souhaitons un entier et prompt rétablissement.

—M. Edouard Pigeon, après avoir passé la fin de semaine chez son frère, M. Armand Pigeon, est retourné à Québec.

—Mlle Gertrude Proulx, de Québec, était de passage chez son amie, Mlle Fernande Cloutier, il y a quelques temps.

—Mme Eugène Pelletier était à Montmagny, dernièrement, chez sa fille, Mme Paul-Art. Morin; elle s'est aussi rendue à L'Islet, chez sa cousine, Mme Nilus Leclerc.

—M. Maurice Lamonde, de Putnam, Conn., passe actuellement une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Edouard Lamonde.

—M. et Mme Gaudias Dubé, de St-Vallier, étaient en visite chez Mme Alfred Doyer, dimanche dernier.

—Mlle Fernande Cloutier était de passage à Montmagny, récemment. —M. et Mme N. Leclerc, de L'Islet, étaient de passage chez Mmes Eugène Pelletier et Alfred Doyer, en fin de semaine.

—M. et Mme René Proulx, de Montmagny, et leurs enfants André et Françoise, étaient de passage chez Mme Alf. Doyer, dimanche.

—Mlle Madeleine Lamonde, après avoir passé quelques semaines à Hull, Montréal et St-Martin de Laval, chez des parents et amis, est de retour dans sa famille.

—M. l'inspecteur Irénée Jolin était dans notre paroisse, la semaine dernière, où il a visité les écoles et le Couvent.

—M. et Mme Henri Drolet et leur jeune fils; MM. Marcel Charrois et P.-Emile Sansfaçon ainsi que Mlle L. ortugais, tous de Québec, étaient en visite, dimanche, chez Mme Alfred Doyer.

### SAINT-ONESIME

DECES

Le 29 octobre, avaient lieu les funérailles de M. Anselme Lemieux, décédé après une courte maladie, le 27, à l'âge de 64 ans. Son service fut chanté par M. le Curé, auquel ont assisté un grand nombre de pa-

rents et d'amis.

A la famille cruellement éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

BAPTEMES

Le 26 octobre, M. et Mme Joseph Beaulieu ont fait baptiser un fils; Joseph-Roger.

Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Beaulieu.

—Le même jour, M. et Mme Omer Bois, un fils: Joseph-Charles-Auguste.

Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Lizotte.

LA FETE DU CHRIST-ROI

Dimanche, la fête du Christ-Roi avait toute la magnificence possible.

Vous pouvez Savourer La Réelle Saveur de Hollande dans le

# GIN KUYPER

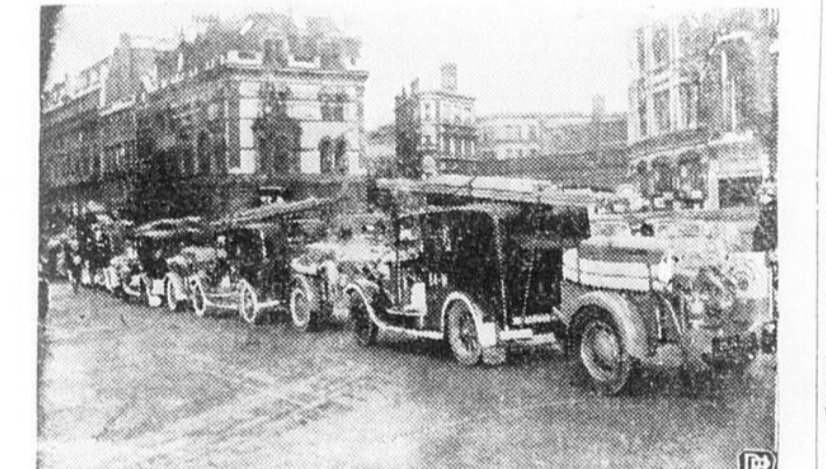
C'est pour cela que le de Kuyper est le gin de Hollande qui se vend le plus dans la province de Québec et dans le monde entier.

10 onces, 26 onces, 40 onces.  
**\$1.05 \$2.40 \$3.45**

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

CE PRODUIT SE RECOMMANDE D'UNE EXPERIENCE DE 245 ANS

Maison fondée en l'an 1695



Le taxi de Londres s'en va-t-en guerre. Fini le jour où ce véhicule aux lignes conservatrices conduisait les Londiniens au théâtre, au concert et aux réceptions. Maintenant c'est souvent à travers les quartiers en flammes et sous les bombes que le taxi de Londres transporte secouristes, journalistes et pompiers d'un endroit à l'autre.



"Vous construisez? Alors, c'est un architecte..."

Quand il s'agit de problèmes d'électricité, pourquoi ne pas consulter votre compagnie d'électricité qui tient à votre disposition, sans qu'il vous en coûte un sou, des spécialistes pour vous faire des suggestions pratiques et économiques. Profitez de leur expérience et vous ne le regretterez pas.

**LA COMPAGNIE QUEBEC POWER**  
L'économie et l'efficacité de nos services les rendent de plus en plus populaires.



## Notre ville est en guerre

Des hommes sont à l'entraînement chez-nous; ce sont des jeunes garçons que nous avons vus grandir. Plusieurs ont sacrifié un bon emploi pour s'enrôler... d'autres ont quitté l'école. Quand le Canada est entré en guerre, notre ville a suivi. A différents intervalles, de nouvelles recrues quittent cette ville pour se joindre aux unités en service actif. Nous prenons la guerre au sérieux. C'est entendu. Mais, est-ce qu'il en est ainsi pour tous? Et ceux, parmi nous, qui ne sont pas enrôlés, à cause de leur santé ou de leur âge, font-ils leur devoir en prêtant autant d'argent que possible. Voilà une façon de servir dont nul n'est exempt. Tout le monde doit acheter plus de Certificats d'Épargne de guerre.

Coopérez à la campagne d'armements dans votre milieu

**DÉPENSONS MOINS AFIN D'ACHETER PLUS DE CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE**

**ANSE-A-GILLES**

Mlle Véronique Lord, de St-Cyrille, était en visite chez M. Aurèle Caron, ces jours derniers.

MM. Amédée et Stanislas, Milles Angéline et Eveline Bélanger, sont allés à Québec, cette semaine, assister aux funérailles de leur tante Mme J.-Bte Bélanger.

Mme Paul Lamarre est revenue parmi nous, après avoir passé une quinzaine chez son beau-père M. J. Lamarre, à L'Islet.

Mlle Jeanne d'Arc St-Pierre, est de retour d'un voyage de quelques semaines à Québec.

M. et Mme Beaulieu de Ste-Hélène de Kamouraska, étaient en visite à "L'abri des Flots", dimanche dernier.

Milles Rose de Ladurantaye, Françoise et M. Gilles Gaudreau, sont venus passer la fin de semaine chez M. J.-Bte Gaudreau.

M. Pamphile Pelletier, nous a quittés pour aller travailler dans les chantiers.

Mlle Marielle Cloutier, de Québec, passe quelques jours en visite chez M. Maxime St-Pierre.

**CAP SAINT-IGNACE**

Mlle Jeanne Picard, est à Bienville pour une quinzaine.

Mlle Lumina Richard de St-Damien a passé une semaine chez son père.

M. et Mme Ed. Morin, Mmes Edg. Méthot, Pierre Morin et Geo. Borchu étaient à St-Damien, dimanche dernier.

Mme Maxime Bernier de Bienville, est venue rendre visite à Mme Jean.

**Décès**

À Québec, l'âge de 80 ans, est décédée Mme Caroline Côté, épouse de feu le Capt. J. B. Bélanger. L'inhumation eut lieu à Cap St-Ignace.

**L'ISLET**

Dimanche, la fête du Christ-Roi a été célébrée avec dignité. Après l'office de la grand-messe il y eut récitation des Litanies du Sacré-Coeur et salut du Sacrement.

Le soir à 7 hres, Heure Sainte, où l'on avait invité M. l'abbé P. Gravel, vicaire à St-Roch de Québec, qui donna le sermon de circonstance qui fut fort goûté et apprécié, M. Emile Fournier, maire donna lecture de l'acte de consécration du genre humain au Sacré-Coeur, et salut du Sacrement servi en diacre et sous-diacre. La quête fut faite par MM. Auguste Fafard et Ferdinand Hudon.

Le Rév. M. J. E. Donaldson, est allé à Québec, par affaires.

Le docteur et Mme Ls-Fernando Hudon ont visité leurs parents, M. et Mme F. Hudon.

Le major Eugène Lavoie et Mme Odilon Leclerc de Québec, ont visité des amis tout récemment.

M. Cyrille Fortin, capitaine à bord du Druid, a visité sa famille.

M. Leblanc, ainsi que Mme et Mlle H. Leblanc, de Montréal, ont rendu visite à la famille du Dr Alp. Dion.

M. et Mme A. Gendron de Ste-Anne de la Pocatière, étaient les invités de M. et Mme Wilfrid Caron.

M. et Mme Emile Fournier sont allés reconduire, M. et Mme E. Parras à Montréal, après avoir

passé la saison estivale à L'Islet. M. et Mme J. Chiasson sont retournés aux Sept-Îles, après avoir passé un mois, chez leur fille Mme Arthur Boucher.

M. A. Brisebois, capt. M. G. Moreau, pourvoyeur à bord du Rivière-du-Loup, sont revenus de leur saison de navigation.

Mlle Georgette Caron est de retour d'un séjour à Montréal, elle a fait le voyage à bord du "Gaspésia".

Nous souhaitons la bienvenue à M. L. Laforest nouveau comptable à la B.C.N. qui succède à M. Fournier.

M. Wilbrod Caron, natif de L'Islet, après avoir passé plusieurs années, employé au Parlement d'Ottawa est maintenant à sa retraite et est venu résider parmi nous avec son épouse.

Nos sincères félicitations à Mme Thérèse Lepage-Caron, de la Société des Poètes, qui a remporté un prix spécial dans le récent concours de poésie.

Le sujet du concours se rapportant à la littérature de guerre.

M. et Mme J. Chiasson sont retournés aux Sept-Îles, après avoir passé un mois, chez leur fille Mme Arthur Boucher.

M. A. Brisebois, capt. M. G. Moreau, pourvoyeur à bord du Rivière-du-Loup, sont revenus de leur saison de navigation.

Mlle Georgette Caron est de retour d'un séjour à Montréal, elle a fait le voyage à bord du "Gaspésia".

Nous souhaitons la bienvenue à M. L. Laforest nouveau comptable à la B.C.N. qui succède à M. Fournier.

M. Wilbrod Caron, natif de L'Islet, après avoir passé plusieurs années, employé au Parlement d'Ottawa est maintenant à sa retraite et est venu résider parmi nous avec son épouse.

Nos sincères félicitations à Mme Thérèse Lepage-Caron, de la Société des Poètes, qui a remporté un prix spécial dans le récent concours de poésie.

Le sujet du concours se rapportant à la littérature de guerre.

**BUREAU LAFLAMME**

M. Fernand Choquette, M.P.P. et J. Falardeau, de Québec, M. Emile Blais, M. et Mme Gérard Blais, M. et Mme Ernest Gosselin de St-François, étaient en visite chez M. Numa Beaumont, dimanche dernier.

MM. Julien et Amédée Beaumont, après avoir passé deux mois, dans les Chantiers de la Gaspésie, sont revenus de leur voyage.

Mlle Jeanne Beaumont de Montmagny, accompagnée de son ami, M. Maurice Chabot, étaient en visite chez M. Gustave Beaumont, dimanche dernier.

M. André Beaumont, après avoir passé un mois à l'hôpital où il a subi une délicate opération, est revenu dans sa famille en bonne voie de guérison.

M. et Mme Pierre Létourneau, sont allés en promenade à Montmagny, dimanche chez M. Zéphir Coulombe, et au Cap St-Ignace, chez Mme Vve J. Ladurantaye.

Mlle Emilienne Breton, M. et Mme Jos. Carrier et leurs enfants de Ladurantaye sont venus rendre visite à M. et Mme Raoul Létourneau, dimanche dernier.

Mlle Alice Bernier est revenue d'une promenade à Ste-Euphémie où elle a passé une semaine, chez des parents.

M. et Mme Pierre Létourneau, sont allés en promenade à Montmagny, dimanche chez M. Zéphir Coulombe, et au Cap St-Ignace, chez Mme Vve J. Ladurantaye.

Mlle Emilienne Breton, M. et Mme Jos. Carrier et leurs enfants de Ladurantaye sont venus rendre visite à M. et Mme Raoul Létourneau, dimanche dernier.

Mlle Alice Bernier est revenue d'une promenade à Ste-Euphémie où elle a passé une semaine, chez des parents.

**Témoignage au capitaine L. Cantin**

Le capitaine Lionel Cantin, adjudant du camp de Montmagny et ex-adjudant du régiment de Montmagny, est depuis la semaine dernière, au bureau général de recrutement du district militaire de Québec, où il occupe sa nouvelle charge en chef du bureau et d'assistant du lieutenant-colonel J.-P.-J. Godreau, chef de recrutement.

Le capitaine Cantin a laissé le camp de Montmagny, jeudi dernier. A l'occasion de son départ, il fut l'objet d'une démonstration d'amitié. Le capitaine (abbé) Marchand, aumônier du camp, organisa la démonstration, avec l'autorisation du lieutenant-colonel Cortland Fages. L'abbé Marchand prononça une allocution. Il remercia le capitaine Cantin de son esprit de discipline qu'il donna en exemple à ses hommes, aussi bien que de la bienveillance avec laquelle il sut traiter ses subordonnés. Au nom de tous, l'abbé Marchand offrit un triple souvenir au capitaine: une magnifique montre, ainsi qu'un collier et un bijou pour sa femme.

Le capitaine Cantin répondit avec émotion à l'allocution du capitaine Marchand et, avant de quitter définitivement le camp, il serra la main de ses subalternes dont il se dit très fier et qui lui ont témoigné tant de respect et un si bel esprit de coopération.

—Défendez vos foyers et vos droits! — Enrôlez-vous!

**PRIX Réduits**

**FÊTE DU SOUVENIR**

**BILLET SIMPLE PLUS UN QUART POUR ALLER ET RETOUR**

**ALLER:** toute la journée, lundi 10 nov. jusqu'à 2 h. p.m. mardi, 11 nov.

**RETOUR:** départ jusqu'à minuit, mercredi, 12 nov. 1941. (Heure solaire).

**Billets et renseignements des agents.**

W. BERNIER, agent local du C. N. — Tel.: 4

**CANADIEN NATIONAL**

**Pacifique Canadien**

**POUR CUIRE AVEC MEILLEURS RÉSULTATS, EMPLOYEZ LA**



**MAGIC BAKING POWDER**

CONTAINS NO ALUM

FABRIQUÉE AU CANADA

**SAINT-ADALBERT**

Voici les deux premiers de chaque cours d'après les concours de sept. à l'école du village.

7ème année:

Gabrielle Castonguay 94.7%

Fernande Leblanc 90.

6ème année:

Pierre Gauvin 93.7%

Yvonne Castonguay 89.9

5ème année:

Jeanne Bourgault 86.8

Fernand Leblanc 81.1

4ème année:

Hervé Bourgault 90.

Lorraine Blanchet 88.9

3ème année:

Jean-Claude Leblanc 87.

Paul-Yvon Bourgault 84.

2ème année:

Colombe Bourgault 88.

Bernard Fournier 87.

1ère année:

Jeanne Castonguay 88.

Solange Bourgault 88.

Marcel Gauvin 85.

**Cercle Etienne-Pascal Taché**

Ce cercle a célébré lundi, le 27 octobre, au couvent, par une fête intime le Dixième Anniversaire de sa fondation.

Le programme comportait: Visite au Musée du Cercle improvisé pour la circonstance. Huit parties de cartes. Mot de la présidente: Mlle Françoise Paquet. Revue humoristique du Cercle depuis la fondation. Goûter.

Comme ce programme le laissait supposer, la soirée fut animée et très joyeuse, ce qui n'a pas manqué d'exciter l'appétit des invitées qui ont fait honneur au délicieux goûter, dont les principales friandises étaient le fruit de l'expérience culinaire des cerclistes.

Deux magnifiques prix de présence ont été rités au sort et gagnés, le premier par Mlle Jeanne Collin: une plaquette d'étain repoussé représentant la lampe de la science surmontée de la devise du Cercle "Pas tout mais toutes pouvons", et offert par la Révérende Mère Ste-Marie-Elzéar supérieure au couvent de Montmagny; le second, un plateau chromé, don de l'Amicale N.-Dame l'Immaculée, par Mlle Cécile Blanchet.

Mlle Fernande Côté a été la gagnante du prix de consolation, offert par Mlle Jeanne Hébert.

Nous donnons ci-après la liste des donatrices des prix:

Rvède Mère supérieure, plaquette d'étain repoussé et gâteau.

L'Amicale Notre-Dame l'Immaculée, plateau chromé.

Mme Edmond Bernatchez, plat aluminium.

Mme Philippe Béchar, boîtes à condiments.

**Billets à prix réduits**

**FÊTE DU SOUVENIR**

**TARIF SIMPLE PLUS UN QUART pour billet aller et retour**

Entre toutes les stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis

**ALLER:** le lundi, 10 nov., et jusqu'à 2.00 p.m., mardi, 11 nov. 1941

**RETOUR:** départ jusqu'à minuit, mercredi, 12 novembre 1941

**MINIMUM DES PRIX REDUITS:**

Adultes ou Enfants . . . 25c

Renseignements et billets sur demande à F. Fortier, Agent du Trafic-Voyageurs, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, ou encore en s'adressant à P.-E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

**CANADIEN NATIONAL**

**Pacifique Canadien**

Mlle A. M. Bélanger, plat aluminium, assiettes.

Mlle Yvonne Paré, moules à gâteau.

Mlle Angéline Corriveau, moules à gâteaux.

Mlle Angela Marois, plats.

Mme Roger Desfossés, tamis à farine.

Mlle Marg. Bernatchez, passoire.

M. e M. P. Gazé, moule à gâteau.

Mlle Gisèle Coulombe, moule à gâteau.

Mlle Françoise Paquet, plat à marmelade.

Mlle Thérèse Normand, passoire à thé.

Mlle Lucie Tremblay, plateau.

Mlle Jeanne Collin, Clarisse Blais, râpe légumes, Mlle Berthe Richard Casseroles, Mme Bernatchez, casseroles.

Mlle Alvine Dubé, gabote, aluminium, Mlle Aline Chevron, épingle.

Mme Tremblay, plat à hors-d'oeuvres.

Mlle Jeanne Hébert, plateau à bonbon.

Mlle Cécile Blanchette, moule à gâteau.

Mlle Angéla Gaudreau, salières.

Mlle Lucienne Paré, moule à gâteau.

Mlle Violette Boulet, assiette à hors-doeuvres.

Mlles Germaine-Zuzanne et Marg. Vallée, moules à ga eaux.

Mme Clément Rouleau, cendrier.

Mlle Imelda Bélanger, assiettes.

Mlle Seïnidas Bélanger, entonnoir et couloir.

**Commission d'Assurance-Chômage**

Le bureau régional de placement et des réclamations de la Commission d'Assurance-Chômage est ouvert à Thetford Mines, depuis le 27 octobre 1941, nous a dit aujourd'hui M. Hilaire Grégoire, directeur. Une centaine de ces bureaux de placement et des réclamations s'étendent d'un bout à l'autre du Dominion.

Le travail de ces bureaux locaux de placement et des réclamations intéresse non seulement la localité dans laquelle ils sont situés, mais le pays tout entier. Ces bureaux se-

ront chargés de trois fonctions principales. Ils s'efforceront de trouver des emplois appropriés aux personnes en quête de travail. Ils essayeront également de trouver des ouvriers capables aux employeurs qui ont des emplois vacants, et enfin, ils s'occuperont des demandes de prestations présentées par les personnes assurées qui perdent leur emploi.

M. Grégoire nous a fait remarquer que les facilités de placement du bureau local sont à la disposition de toutes les personnes sans travail, qu'elles soient assurées ou non. Toutes les personnes en quête de travail pourront s'adresser aux bureaux de placement et des réclamations. Elles y seront reçues par des fonctionnaires exercés qui s'informeront des aptitudes de chaque postulant et feront leur possible pour le placer dans un emploi approprié. Les employeurs trouveront le nouveau bureau empressé à remplir leurs offres d'emplois.

Sous le régime de la nouvelle administration, le personnel de chaque bureau local sera tenu au courant des conditions de travail, des offres d'emplois et des taux de salaire dans toutes les parties du Dominion, a ajouté M. Grégoire. Ces renseignements seront à la disposition de tous les employeurs et de tous les employés. Tous les services rendus par ces bureaux seront purement gratuits, attendu que c'est le gouvernement qui paye les frais d'administration.

Le succès du nouveau bureau, a dit M. Grégoire, dépend en grande partie de la collaboration des employeurs et des employés, ainsi que de l'appui des habitants des comtés de Mégantic, Wolfe, Frontenac et Beauce qui tombent sous la juridiction du bureau de Thetford Mines. Il a ajouté que cette nouvelle chaîne de bureaux de placement et des réclamations offre de grande avantages aux employeurs et aux employés, et qu'il faut espérer qu'ils en feront le plus grand usage possible.

Les paiements de prestations d'assurance-chômage ne commenceront pas avant la fin de janvier car les assurés doivent verser des cotisations pendant 180 jours ou 30 semaines avant d'avoir droit aux pres-

tations. Par conséquent, les bureaux auront le temps de se préparer avant d'aborder cette partie importante de leurs fonctions.

L'assurance-chômage a réellement commencé au Canada le 1er juillet dernier par l'encaissement des contributions, a ajouté M. Grégoire. Grâce à la collaboration du ministère des Postes, l'assurance-chômage a été organisée au Canada en beaucoup moins de temps que dans d'autres pays. Les bureaux de poste ont reçu les enregistrements des employeurs et ont servi comme points de distribution pour les livres d'assurance et pour la vente des timbres d'assurance. La Loi stipule que chaque employé assurable doit avoir un livre d'assurance qui reste entre les mains de l'employeur pendant la durée de l'emploi, et qui est remis à l'employé quand celui-ci quitte son emploi.

Communiqué

**SAINT-ONESIME**

L'ELECTRICITE

L'électricité est enfin installée dans le village et dans plus de vingt cinq familles. Il nous sera donné bientôt de jouir de ce confort depuis longtemps désiré.

Mlle Claudia Miville est revenue depuis quelque temps déjà à l'Hôtel-Dieu de Québec.

M. le Curé s'est absenté la semaine dernière pour une promenade à Ste-Claire et à St-Cyprien.

—Étaient en visite dernièrement au presbytère: M. l'abbé Alph. Pelletier, curé de St-Antoine, M. l'abbé Chs Dumais, vicaire à Tourville, M. l'abbé Joseph Hudon, curé de St-Cyprien, ainsi que M. Gabriel Hudon, également de St-Cyprien.

—Mlle Maria Lizotte, de Québec, était chez son père, M. Chs Lizotte, ces jours derniers.

—Également chez leur père: M. Gédéon Bernier, M. et Mme Emile Sirois, ainsi que Mme Philippe Lemelin, des Etats-Unis.

—M. Henri Lemieux est de retour d'un long voyage chez ses fils à Cookshire et N.-D. des Bois.

—M. et Mme Maurice Langlais (beurrier), de St-Pamphile, étaient, dimanche, chez leur père, M. Camille Langlais ainsi que chez Mme Henri Lemieux.

300 cuisinières demandées

L'appel est urgent. Ces cuisinières serviront dans l'Armée et dans le Corps d'aviation. Uniforme, soins médicaux et subsistance sont fournis gratuitement et la soldo est de 90 sous par jour. On peut se procurer une formule d'inscription à tous les centres de recrutement du Corps d'aviation, aux quartiers généraux des divers districts militaires et aux bureaux des directeurs régionaux de l'enregistrement national.

Entrez dans la bataille! En lez-vous!

300 cuisinières demandées

L'appel est urgent. Ces cuisinières serviront dans l'Armée et dans le Corps d'aviation. Uniforme, soins médicaux et subsistance sont fournis gratuitement et la soldo est de 90 sous par jour. On peut se procurer une formule d'inscription à tous les centres de recrutement du Corps d'aviation, aux quartiers généraux des divers districts militaires et aux bureaux des directeurs régionaux de l'enregistrement national.

Entrez dans la bataille! En lez-vous!

**VINS et BRANDIES SUD-AFRICAINS**

● Une expérience de plus de 250 ans dans la fabrication du vin en assure l'excellence... âge et pureté garantis par le gouvernement sud-africain... prix modiques rendus possibles par suite des préférences tarifaires impériales.



**BRANDY**

78% esprit de preuve

10 onces ..... \$1.05

26 onces ..... \$2.55

40 onces ..... \$3.80

**PAARL TAWNY (Porto)**

34% esprit de preuve

26 onces ..... 85c

**SHERRY SEC**

35% esprit de preuve

26 onces ..... 90c

la biere "SELECT" ..ça c'est d'la biere!

le porter "Champlain" est le meilleur au pays



Samuel de Champlain, fondateur de Québec.

Dignes du grand nom qu'ils portent les BIERES et PORTERS

**CHAMPLAIN**

sont fabriqués par la seule brasserie INDEPENDANTE CANADIENNE-FRANCAISE

Donnez-leur votre préférence

EN VENTE A QUEBEC, MONTREAL ET DANS TOUTE LA PROVINCE

# Voyagez rafraîchi

**BUVEZ** **Coca-Cola**

TRADE MARK REGISTERED

### COURRIER DE COUSINE BLANCHE

Pour faire disparaître le passage du cou

Mon courrier m'apporte de fréquentes lettres de femmes, dans la fleur de l'âge, qui se plaignent que leur cou est outrageusement ridé, ce qui est pis, plissé. Cet état entièrement dû à la négligence et, avec quelques soins élémentaires, il ne se serait jamais produit, car on

peut parfaitement atteindre une verte vieillesse sans que son cou subisse les déréglés dont on se plaint si amèrement.

Une diète trop riche ou une trop grande nervosité sont les causes habituelles du ramollissement des muscles... et voilà une gorge qui a l'apparence d'une planche à laver!

On remédie à cet état par un traitement d'une quinzaine de jours. Voici ce qu'il faut faire: Remplacer les ablutions à l'eau par l'usage d'une crème nettoyante. Le matin, après avoir enlevé toute trace de crème, appliquer à sec une lotion astringente préférablement au moyen d'une ouate absorbante.

Le soir, au coucher, répéter les soins du matin et les faire suivre d'une application de crème vitaminée au citron. Cette crème tout en ayant pour effet de raffermir les chairs affaiblies, blanchit la peau — donc, double avantage.

Quinze jours de ce traitement feront des merveilles pour votre cou ridé!

Lorsque vous désirez me consulter par lettre, n'hésitez pas à me donner le plus possible de précisions, de détails. Je ne puis vous conseiller intelligemment que lorsque je

sais fort exactement ce qui vous ennuie. Surtout, n'hésitez pas. Je ne demande qu'à être utile aux lectrices de ce journal. On m'attache en adressant ses lettres tout simplement à "Cousine Blanche", 197 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. Si les renseignements désirés sont généraux, vous les trouverez fort probablement dans un des feuillets que j'ai préparés tout exprès pour vous "cousines". Ils traitent des soins du visage, des mains, des pieds, des yeux, des cheveux, du développement normal du buste des enlaidissements poils follets, de la maigreur, des poids et mesures normaux. Je me ferai un plaisir de vous adresser, dans une enveloppe discrète, ne comportant aucune indication d'origine, ceux de ces feuillets qui vous intéressent — mais il ne faut pas oublier d'inclure un timbre de 3c par chacun. N'oubliez pas que je tiens à être votre confidente, votre conseillère, votre amie... mais pour cela il faut m'en fournir l'occasion et m'écrire.

Cousine Blanche

### Restrictions

La Commission des prix et du commerce en temps de guerre a mis en vigueur le 14 octobre une ordonnance restreignant au Canada les ventes à tempérament. Aux termes de cette ordonnance, il est stipulé que le premier versement pour toutes marchandises achetées à tempérament, sauf les automobiles, doit à l'avenir représenter un minimum d'un tiers du paiement total au comptant. Le premier versement minimum sur les automobiles sera de 50 pour cent du prix d'achat au comptant. Tout contrat de vente à tempérament doit être fait par écrit et doit comprendre un état détaillé indiquant le prix au comptant, le premier versement, etc. Tous les prêts pour fins d'affaires ou d'agriculture, ou les prêts nantis par une propriété immobilière, sont exclus de ces règlements. Toutes les personnes et compagnies vendant ou prêtant à tempérament tombent automatiquement sous le contrôle des autorisations érigé par la Commission. La Commission stipule que tous les paiements à tempérament doivent être à peu près égaux quant au montant et payables à des intervalles égaux ne dépassant pas un mois. Toute personne vendant à tempérament doit, si l'acheteur l'exige, coter le prix au comptant pour tous articles inscrits dans l'ordonnance. Une personne ne peut pas, en empruntant de l'argent d'une banque ou d'une autre institution sur le nantissement d'un article inscrit acheté au cours des quarante-cinq jours précédents, obtenir un crédit additionnel. Aucun contrat à tempérament maintenant en vigueur et concernant des articles affectés par l'ordonnance ne peut être renouvelé, sauf en conformité avec les termes prescrits par l'ordonnance de la Commission.

Confiez vos impressions à notre journal

### AVEZ-VOUS PRIS UN laxatif aujourd'hui?

Savez-vous pourquoi la constipation est si préjudiciable? Vous savez, probablement, que la constipation crée des poisons dans le côlon ou gros intestin. Mais vous ignorez peut-être que ces poisons s'infiltrent à travers les parois du côlon et infectent le sang. Il se produit alors des accumulations toxiques dans les reins et le foie, ce qui occasionne des douleurs rhumatismales, le mal de dos et la sclérotique.

La plupart des laxatifs ne font effet que dans le côlon. **Kruschen fait plus** — il agit de deux manières: en plus de débarrasser le côlon des déchets stagnants, qu'il renferme, il produit un effet diurétique. Il nettoie le rein, aide à purifier le sang des matières toxiques et protège l'organisme tout entier contre l'infection.

Vous achetez **Kruschen** dans les pharmacies à 25c et 75c le flacon.

### Les ménagères pourront bientôt se procurer de la farine et du pain riche en vitamine B

Il y a un an ou presque, à sa 29e réunion annuelle à Winnipeg, l'Association canadienne de la santé publique adoptait une résolution à l'effet que le gouvernement fédéral devrait prendre des mesures pour réglementer les procédés de production de la farine employée dans la fabrication du pain blanc, pour y retenir une proportion plus forte de vitamines. Le fait que la farine blanche ordinaire dont les boulangers font le pain blanc ne porte qu'environ 150 "unités internationales" de vitamine B1 par livre, tandis que le son et le petit son employés pour l'alimentation des porcs et des vaches laitières peuvent en contenir jusqu'à 3,000 montre clairement qu'il y a quelque chose de radicalement faux dans les procédés de mouture. Pour voir ce que l'on pourrait faire dans cette voie on a demandé à la Division des céréales du Service des fermes expérimentales fédérales d'étudier ce problème au moyen de son matériel de mouture et de boulanger. L'idée d'ajouter des vitamines synthétiques a été rejetée à partir du commencement même, quoique l'addition de ces substances à la farine soit recommandée aujourd'hui en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis, mais peut-être comme expédient temporaire, dit le Dr L.-H. Newman, céréaliériste fédéral.

Les recherches conduites par la Division en ces 12 derniers mois ont porté sur toutes sortes de détails et ont finalement démontré de façon très précise qu'il est possible de produire de la farine blanche acceptable qui fasse un excellent pain blanc portant de 350 à 400 unités internationales de vitamine B1 par livre. Il suffit pour cela de faire certaines modifications légères au procédé de mouture. Les principes de ces modifications ont été passés en revue par les meuniers à l'occasion d'une réunion spéciale de meuniers, de boulangers et de spécialistes en nutrition, tenue à Ottawa en juillet dernier. On a examiné également en cette occasion les spécifications préparées par la Division des céréales pour une nouvelle farine blanche à vitamine B et un pain blanc à vitamine B. Enfin, un comité spécial a été formé pour étudier la question à fond et en faire rapport plus tard. Ce comité a soumis ce rapport le 28 août à une conférence convoquée par le Sous-Ministre de la Santé publique. A cette conférence, on a convenu de certains types modèles, spécialement en ce qui concerne la teneur minimum en vitamine B1 qui doit se trouver dans une farine blanche ou un pain blanc pour que l'une ou l'autre puissent être approuvés officiellement par le gouvernement. Ces recommandations devront être soumises à la considération du gouvernement et si elles sont approuvées, avis en sera donné au public.

Les types modèles recommandés sont nécessairement incomplets, car ce n'est qu'au bout d'un certain temps que les meuniers sauront au juste jusqu'où ils peuvent aller dans

Le soir une ou deux

**ROBOL** pour la

**CONSTIPATION**

RESULTAT...  
**DEMAIN MATIN**  
25¢ la boîte

### LA SELECTION, le logement et l'alimentation des poulettes pour la ponte d'hiver

La demande d'oeufs en Grande-Bretagne encourage plus que jamais les cultivateurs des Prairies à faire pondre les poules en hiver.

On estime que cette demande de la Grande-Bretagne pourrait être satisfaite par une augmentation de deux oeufs par poule et par mois sur toute l'étendue du Canada. Le plus gros de cette augmentation devra se produire sur les fermes des Prairies cependant, car la production des basses-cours de la côte du Pacifique et de l'Est du Canada est généralement maintenue en tout à un point qui se rapproche du maximum, dit R. M. Blakely de la Station expérimentale fédérale de Swift Current, Sask.

Les quatre grands principes à suivre pour l'aviculture rapportent sont les suivants: (1) Bon logement, (2) Alimentation bien réglée, (3) Bons sujets reproducteurs et (4) Sélection rigoureuse.

Point n'est besoin de poulaillers dispendieux, mais il faut qu'ils soient confortables, c'est-à-dire qu'il ne doit pas y avoir de courants d'air, l'éclairage doit être abondant et la ventilation suffisante pour enlever tout excès d'humidité qui, sans cela, s'accumulerait sous forme de givre sur les murs et le plafond pendant les temps froids. Une certaine somme de chaleur est nécessaire, mais il ne faut pas lésiner sur la ventilation pour que le poulailler soit plus chaud.

On ne devrait mettre dans les quartiers d'hiver que des poulettes vigoureuses, bien développées, sans difformités. On fera une sélection rigoureuse pendant l'hiver pour supprimer les "pensionnaires".

Les grains que l'on produit sur la ferme constituent la base principale de l'alimentation des volailles. Ces grains devraient être distribués sous forme d'un mélange de 50 pour cent de grain entier et 50 pour cent de grain moulu ou "moulée". Le grain entier peut être donné dans une litière propre ou dans des auges. On donne généralement un léger repas le matin et un repas plus copieux vers la fin de l'après-midi. La poulette exige plus de grains ronds pour maintenir le poids de son corps qu'une poule plus âgée, et c'est là une des raisons pour lesquelles poulettes et poules ne devraient pas être gardées ensemble dans la même loge. Les grains moulus ou la pâtée sèche sont généralement tenus dans des trémies ouvertes devant les oiseaux en tous temps. C'est un fait bien connu qu'un oeuf est un aliment à peu près parfaitement équilibré qui contient un bon équilibre de substances minérales, de protéines et de vitamines. Il s'ensuit donc que si le mécanisme du corps de la poule doit produire un nombre quelconque d'oeufs, la nourriture que l'on donne à cette poule doit contenir les proportions nécessaires des différents ingrédients pour former les oeufs. Il faut donc ajouter des suppléments à la ration de grains sous forme de déchets de viande, de verdure et de coquilles d'huîtres. On peut acheter de la farine animale dans le commerce, mais les déchets de table, les lapins écorchés, les issues de la boucherie peuvent prendre sa place, surtout lorsqu'on a du lait. Le jeune foin de mélilot et de luzerne, haché et trempé dans l'eau, constitue une source excellente de verdure. Les feuilles de légumineuses ramassées au balai sur les planchers sont excellentes pour cela. Une proportion d'un pour cent de sel fin dans la pâtée sèche la rend plus savoureuse.

En suivant fidèlement le programme qui précède dans l'entretien des troupeaux de poules Plymouth Rocks à la Station expérimentale fédérale de Swift Current, Sask., on a maintenu une production moyenne annuelle de plus de 200 oeufs par poulette.

la production du type désiré de farine. Dès que l'on aura ce renseignement, on prévoit que les règlements seront rendus plus stricts afin d'assurer la certitude que tous les pains blancs portant la marque ou le sceau d'approbation du gouvernement seront conformes aux types modèles.

Quand cette nouvelle farine et ce nouveau pain doivent-ils paraître sur le marché, on ne le sait pas encore, mais on espère qu'un certain nombre de meuneries auront poussé leurs recherches assez loin avant la nouvelle année pour pouvoir fournir en quantité commerciale de la farine blanche contenant suffisamment de vitamines pour se conformer aux types modèles établis. Les boulangers sont prêts à faire un essai complet de cette farine dès qu'elle paraîtra sur le marché, car ils paraissent convaincus que l'emploi d'une farine riche en vitamines faite de blé naturel et non fortifiée par des moyens artificiels plaira beaucoup aux consommateurs.

### La porte du Moyen Orient

Sera Ouverte par des Ingénieurs Civils de Londres

Le Gouvernement turc vient de passer à une maison d'ingénieurs civils de Londres un contrat d'une valeur d'environ £200,000 pour la reconstruction du port d'Alexandrette, en Syrie, comprenant une jetée avec fondations à cylindres vissés, hangars, voies ferrées et grues.

Il paraît qu'un autre marché similaire est en instance pour le port de Mersina, base d'un corps d'armée turc, de l'autre côté du golfe. Alexandrette et Mersina sont reliés à Alep par chemin de fer. Le fait que ces deux ports sont aussi proches du raccordement ferroviaire vital entre la Turquie et l'Irak, lequel domine la Perse septentrionale et le Moyen Orient, leur confère une importance militaire considérable, indépendamment de la valeur qu'ils ont en ce moment pour le commerce entre la Turquie et la Grande-Bretagne.

Alexandrette possède 8,000 mètres carrés d'entrepôts couverts, mais il ne s'y trouve ni quais ni cales de radoub. Le port n'a pas de brise-lames pour le protéger, mais il est naturellement abrité et offre toute l'année le mouillage le plus sûr dans cette partie de la Méditerranée. Les navires à l'ancre à un demi-mille du rivage déchargent leurs cargaisons dans des allèges et autres petits bateaux, pour lesquels il existe un bassin ayant 24 m. de long.

### ARRIVAGES DE FRUITS ET LEGUMES A MONTREAL

Semaine finissant le 15 octobre, 1941

**POMMES.**

Par camions et 32 wagons dont 24 de l'Ontario, 4 de la Nouvelle-Ecosse, 3 du Nouveau-Brunswick et 1 de la Colombie-Britannique. Abond. demande modérée, marché soutenu. McIntash, bar., No 1, Que., \$5.50 à \$6.50; Ont., \$5.50 à \$6; N.-E., \$4.50

### SI BÉBÉ EST MAUSSADE CHERCHEZ LA CAUSE

LES BÉBÉS bien portants ne sont pas maussades. Votre bébé ne devrait pas l'être. Si est maussade, c'est que quelque chose ne fonctionne pas bien. Il est probable que les **Tablettes Baby's Own** le remettront rapidement d'aplomb. Mme H. — de Fenelon Falls, en a l'expérience. Voici ce qu'elle écrit: "Ma fille était irritée, léthargique, et avait parfois l'estomac dérangé. Ce fut un soulagement de voir combien elle allait mieux, après que je lui eus donné des **Tablettes Baby's Own**."

Qu'importe si votre bébé est délicat, ces petites tablettes sucrées ne peuvent pas lui faire de mal. Elles sont faciles à prendre et agissent rapidement dans les cas de fièvre légère, diarrhée, rhumes, constipation, croup léger, coliques, troubles de la dentition et autres petites maladies infantiles.

Ne soyez jamais sans **Tablettes Baby's Own**, la maladie frappe si souvent la nuit. 25 cents. Vous serez remboursé si vous n'êtes pas satisfait.

à \$4.75; Boiss., et cageot, No 1, Qué., \$2.25 à \$2.50; Ont., \$2. à \$2.50; Wealthy, bar., No 1, Que., \$3.50 à \$4.50; Ont., \$4. à \$4.50; Delicieuse, C.-B., "C" \$2.40 à \$2.50.

A Québec: Par camions et 9 wagons dont 6 de la Nouvelle-Ecosse et 3 de l'Ontario. McIntosh et fameuse, cageot, No 1, Que., \$3; bar., Ont., \$6; Boiss., Ont., \$2.25; caisse, belles, et "C", enveloppées, C.-B., \$2.50 Wealthy, boiss., No 1, \$2.

### Pilules Dodds POUR LES REINS

pour MAL DE DOS MAL DE TÊTE L'IMPURETÉ DU SANG DOULEURS RHUMATISMALES ET LES TROUBLES DES REINS

### Hommes de 30, 40, 50 ans

VOULEZ-VOUS AVOIR DE L'ENTRAÎNE? Essayez les Comprimés Toniques Ostré. Contiennent toniques, stimulants, et éléments fournis par les huîtres—aident les hommes qui ont passé 30, 40 ou 50 ans à avoir une vigueur normale. Format de présentation, 25c. Essayez-les aujourd'hui! En vente dans toutes les bonnes pharmacies.

### Les Pilules du Dr Chase

"Oh, je me sens très bien"

Pour Mal de dos Indigestion Troubles des reins

### LA FAIBLESSE PEUT DISPARAITRE FACILEMENT

Symptômes les plus communs de l'ANÉMIE

Palpitations Douleurs de dos, de reins, de tête

Faiblesse Irritabilité

Mouque d'opinion Perte de l'appétit

Fatigue Douleurs articulaires

Nervosité Insomnie

Neurose

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES

Prenez-les tous les jours, après les repas.

Prenez-les tous les jours, après les repas.

Prenez-les tous les jours, après les repas.

Confiez vos impressions à notre journal

# "SPHINX"

## MODELE BUFFET

Nouveau poêle-tortue avec tourneau de 20 pouces

Foyer a bois et à charbon

Fini tout émaillé — Muni de toutes les améliorations modernes. Le poêle "SPHINX" illustré ici représente le plus nouveau modèle du genre.

### "BELANGER"

offre comme toujours QUALITE — SERVICE

SATISFACTION

Les poêles "BELANGER" sont vendus partout dans les Cinq Provinces de l'Est du Canada.

**A. BELANGER, LIMITEE** MONTMAGNY, P. Q.

PLUS DE 2000 AGENTS

MAGASINS DANS LES PRINCIPALES VILLES

### Le rendez-vous des voyageurs et voyageuses qui viennent à Montréal...

C'est indiscutablement le Windsor. Dames et jeunes filles, hommes d'affaires, touristes et professionnels, tous choisissent ce grand hôtel de la rue Peel, lorsqu'ils sont de passage dans la Métropole du Canada.

Le "Windsor" a la réputation de satisfaire les clientèles les plus variées et les plus exigeantes.

### Hôtel Windsor

Rue Peel, près de la rue Ste-Catherine

Face au Square DOMINION, Montréal

TEL. PLATEAU 7181

### Donnez-leur la Mélasse BEMA sur du pain entre repas

De la Mélasse BEMA étendue généreusement sur une beurrée—voilà un régal pour les enfants au retour de l'école. Car BEMA n'est pas seulement savoureuse et appétissante, elle est aussi un véritable aliment—le jus pur de la célèbre canne à sucre Barbade—riche en vitamines et une source précieuse de fer, une matière alimentaire essentielle.

Exigez le produit pur. Demandez la BEMA. C'est votre garantie d'entière satisfaction.

**MARKUE BEMA**

**MELASSE DES BARBADES**

"UN PRODUIT PUR—SANS MELANGE"

Tel. 73  
**GEORGES HEBERT**  
 B.A., L.L.L.  
 NOTAIRE  
 64 rue de la Gare.

**NOTES LOCALES**

MM. Lucien Masson, de Matane, et Paul-Emile Masson, de la Grosse-Isle, étaient, cette semaine, en visite chez leur sœur, Mme Rodolphe Morin.

Mlle Alice Fréchette et Madeleine Proulx sont allées passer le dimanche à St-Vallier, les invitées de Mme Louis Latulippe.

M. Alfred Lacroix, de Lévis, était de passage à Montmagny, au début de la semaine.

Mme J. Chs. Blanchet et Mme Jos. Côté sont de retour d'une promenade à Rivière du Loup, chez leur frère, M. J. Bte Dubé.

Mlle Claire Morin, de Courcelles, était, cette semaine, l'invitée de son amie, Mlle Yvette Bouchard.

Mlle Lucienne Masson a passé le dimanche à la Grosse-Isle, chez ses parents, M. et Mme Pierre Masson.

MM. J.A. Beaudet, de Mont Joli, J. Tremblay, de Ste-Luce, Théod. St-Armand, de Champlain, et L.P. Rioux, d'Amqui, étaient, cette semaine, de passage au bureau de la Cie A. Bélanger, Ltée.

**A VENDRE.**  
 Cheval à vendre, une dizaine d'années, sain, faisant tous les travaux, cheval commode, idéal pour ramasser le bois dans les chantiers, un prix pour vendre. S'adresser à FORTUNAT BELANGER, Montmagny, ou à son fermier, Arthur Castonguay.  
 17-3fs

Mlle Cécile et Florence Bernatchez sont de retour d'une promenade à Richmond et Bromptonville, où elles ont visité leurs sœurs religieuses, RR. S. Marie-Eustelle et Ste-Berthe de la Paix, de la Congrégation Notre-Dame.

**SERVICES ANNIVERSAIRES**  
 Lundi, à 8 hres, a été chanté le service anniversaire de Dame Anna Ouellet, épouse de M. Ovilva Corribeau.

Mercredi, à 9 hres, a aussi été célébré celui de feu Paul-Emile Thibault, époux de feu Dame Thérèse Lacombe.

M. et Mme Albert Montminy, de Montréal, ont passé quelques jours

**TERRES A VENDRE.**  
 Il y a à vendre de belles terres en culture, de grande superficie, situées aux limites de la ville de Montmagny; avec maisons et granges en très bon état — roulant compris — à de bonnes conditions.  
 Pour tous renseignements, s'adresser à:  
**GEORGES HEBERT, notaire MONTMAGNY.**  
 14-JNO

**CINEMA**  
 Hôtel de Ville

Semaine prochaine:

**Dimanche — Mardi**

DERNIERE JEUNESSE  
 avec  
 Raimu  
 Pierre Brasseur  
 Jacqueline Delubac  
 Alice Tissot

**Judi — Samedi**

Fay Wray  
 Robert Armstrong  
 Bruce Cabot  
 dans  
 KING KONG

Admission : . . . 35c

en notre ville, chez leur sœur, Mme Médéric Gaudreau.

**2 LOGEMENTS A LOUER**  
 Un bas pied de six appartements avec la chambre de bain. Le deuxième de cinq appartements avec la chambre de bain. Système de chauffage à l'air chaud; et en plus garage. Cette maison est située au No. 25, coin Ste-Brigitte et Palais de Justice. Pour renseignements, s'adresser à:  
 M. Joseph Blanchet,  
 22, St-Jacques,  
 Montmagny,  
 ou à  
 M. Ph. Auguste Blanchet,  
 582, Lindsay  
 Drummondville,  
 Tél. 580.

**10-5fs**  
 MM. Maurice Bernier et Aurèle Dubé étaient de passage à Québec, dimanche.

**LEGUMES A VENDRE**  
 Faites vos provisions de légumes dès maintenant pour la saison d'hiver. Pour légumes de choix, tels que choux, carottes, etc., adressez-vous à  
**Dr. C. ROULEAU, M.V.**  
 Tél. 50,  
 Montmagny.

**10-4fs**  
 MM. Robert Grandmaison, de Cacouna, L.-P. Pelletier, de Moncton, Adj. Beaumont, de St-David, et O. Gaumont, de Drummondville, étaient samedi dernier, de passage à la Cie Bélanger.

M. Ludger Fournier, de Québec, était, dimanche, l'hôte de son père, M. Alex. Fournier.

M. et Mme Edgar Boulet et leur fille, Françoise, M. et Mme Patrick Langlois, MM. Roméo Labrecque et Jean-Léon Boulanger se sont rendus à Drummondville, dernièrement, en visite chez M. Ulric Blanchet.

**A VENDRE**  
 Une grande maison en pierres, à 3 étages, située sur la rue St-Thomas, en plein centre de la Ville de Montmagny. Prix raisonnable et conditions faciles.  
**J. OSCAR BLAIS,**  
 21, rue St-Thomas,  
 Montmagny

**28-JNO**  
**REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES**

M. Prudent Gaumont et sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies, à l'occasion de la mort de Mlle Françoise Gaumont, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites, cartes ou assistances aux funérailles. A tous, un cordial merci.

Mme Chevalier, de Montréal, était, mercredi, en visite chez sa sœur, Mme Alex. Chouinard.

Mme Gilles Foucault, avec son bébé, de Québec, a passé le dimanche chez son père, M. Sam Marcotte.

**A LOUER**  
 Logement meublé et chauffé, 3 pièces, au Manoir Paquet. Aussi une douzaine d'enseignes d'hôtel, à vendre.  
 S'adresser au

**MANOIR PAQUET,**  
 Rue St-Jean-Baptiste,  
 Montmagny.

**31-1fs**  
 M. et Mme Joseph Dumas, de St-Pamphile, étaient, vendredi dernier,

**TERRE A VENDRE**  
 Une belle terre dans le village de Saint-François, avec de bonnes bâtisses et le roulant, est à vendre à des conditions très avantageuses.  
 Pour tous renseignements, s'adresser à:  
**GEORGES HEBERT, notaire, Montmagny**  
 17-JNO.

**ATTENTION**  
 Mesdames et Messieurs  
 Pour un bon pressage à la Vapeur  
 et  
 Un bon nettoyage à sec,  
 Confiez vos Robes — Habits —  
 Chapeaux — Réparations  
 chez **E. BOISSONNEAULT**  
 J'ai aussi de très beaux échantillons pour manteaux et costumes de Dames — Habits — Paletots pour hommes — sur mesures: \$22.00 et plus.  
 21, rue St-Thomas  
 Montmagny  
 17-3fs



"Pendant les exercices d'obscurité, sergent... Manoeuvre non-officielle!"

de passage à Montmagny, pour assister aux funérailles de Mme Joseph Lachaine.

**Décès de Mme Joseph Lachaine.**  
 Le 21 octobre, est décédée Dame Joseph Lachaine, née Emilie Bélanger, à l'âge de 74 ans et 7 mois. Ses funérailles ont eu lieu vendredi, à 9 hres. M. l'abbé Armand Proulx, son neveu, chanta le service, assisté de M. l'abbé H. Giguère et du R.P. Bellemare, O.P., comme diacre et sous-diacre. M. le curé J.A. Lessard et M. l'abbé Léon Bélanger assistaient au chœur.

Les porteurs étaient: pour la croix, M. Roch Gaudreau; pour le corps: MM. Octave et Louis Laberge, Ubald Têtu et Raoul Gaudreau, tous neveux de la défunte. Portaient les coins du drap: Mesdames Octave et Louis Laberge, Thomas Lacombe et Raoul Gaudreau.  
 Le deuil était conduit par son époux: M. Joseph Lachaine; ses frères: MM. Adélar et Louis Bélanger; son beau-frère: M. Jos. A. Proulx, ses neveux: MM. Amédée Proulx, Jos. Bélanger. On remarquait aussi: MM. Marius Lachaine, Alex. Chouinard, Jos. Dumas, St-Pamphile, Hervé Gauvin, Jos. Gaudreau, Ed. Langlois, Théod. Beaumont, Wellie C. Beaumont, Edmond Rousseau, Adrien Morin, Alb. Marquis, Damase Beaudoin, Ulric Beaumont, Geo. E. Fournier, Raymond Clavet, J.O. Roy, M. Landry, Louis-Geo. Nicole, Jos. Leclerc, etc.  
 Nous réitérons nos condoléances à la famille.

**Feu M. Gerson Thibault.**  
 Samedi, le 25 octobre, ont eu lieu les funérailles de M. Gerson Thibault, époux de Dame Annette Beau, décédé le 22 du courant, à l'âge de 22 ans et 6 mois.  
 M. Léopold Ringuet portait la croix; les porteurs du cercueil étaient: MM. Robert Coulombe, Maurice Morin, Ludger Gaumont, Réal Jones, Georges Picard et Gabriel Morin.  
 Nos sympathies.

Nos sincères condoléances à M. et Mme Emile Blanchet (née Rita Bolduc) qui ont perdu leur bébé, Jacqueline, décédée le 23 octobre, à

l'âge de 5 mois, et dont l'inhumation eut lieu le lendemain.

**MARIAGES.**  
 Jeudi, le 23 octobre, M. Donat Thibault, fils de M. Frank Thibault, épousait Mlle Marie-Paule Morissette, fille de M. et Mme Arsène Morissette. Les mariés étaient accompagnés de leurs pères respectifs.

Samedi, à 8 hres, a été célébré le mariage de M. Ernest Blais, cultivateur, fils de M. Joseph Blais, de Berthier, avec Mlle Cécile Gagnon, fille de M. Zéphyrin Gagnon, de Notre-Dame de Lévis. M. Blais servait de témoin à son fils, et la mariée était accompagnée de son père.  
 Nos vœux de bonheur.

**BAPTEMES.**  
 Le 25 octobre, a été baptisée Marie-Yvette-Anita, fille de M. et Mme Thomas Paradis (née Yvonne Gendron).

Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Thibault, oncle et tante de l'enfant.

Le 27, M. et Mme Napoléon Boulet (Clara Vézina) ont fait baptiser un fils: Joseph-Jean-Guy-Raymond.

Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Fontaine, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Léo Isabelle (Jeanette Poitras) est née une fille, baptisée le 28, sous les noms de Marie-Simone-Yolande.

Parrain: M. Geo. Henri Poitras, représenté par M. Germain Normand; marraine: Mlle Marie-Rose Poitras, oncle et tante de l'enfant.

Le 29 octobre, a aussi été baptisé Joseph-Jean-Marie-Rémond, fils de M. et Mme Eddy Lacombe (née Marie-Claire Tondreau).

Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Tondreau, grands-parents de l'enfant.

Mlle Hénédine Thivierge était, dimanche de passage à St-Eugène, chez ses parents, M. et Mme Elysée Gamache, ainsi qu'à St-Aubert, chez

**CETTE GUERRE M'A ENSEIGNÉ**

**QU'IL N'Y A PAS DE MEILLEUR GIN QUE**



**Melchers CROIX D'OR**

"A VANT la guerre je croyais que pour avoir un bon gin, il fallait acheter un genévre importé. Mais quand on a interdit l'importation des genévres de Hollande, j'ai découvert un gin canadien qui possède la saveur d'un genévre authentique de Hollande... Melchers Croix d'Or! J'ai voulu savoir pourquoi ce gin canadien était si bon et j'ai trouvé qu'il est fabriqué d'après une formule de véritable genévre de Hollande. Il est distillé entièrement de grains canadiens de premier choix... chaque goutte est même distillée quatre fois à la distillerie moderne de Melchers... et c'est ce qui explique sa haute qualité, sa pureté et sa saveur imbattable. Croyez-moi, à présent, je n'achète plus autre chose que le gin Melchers. Goûtez-y, vous l'aimerez vous aussi!"



Rien ne remplace la qualité.  
 Achetez des produits canadiens — ils sont meilleurs.

**GIN melchers CROIX D'OR**

Produit de Melchers Distilleries Limited, Montréal et Berthierville M-147FR

M. et Mme Louis St-Pierre, à l'occasion de leur nocce d'argent.

**L'Amicale du Couvent**  
 N'oublions pas que c'est dimanche, le 9 novembre à 2hrs P.M. qu'aura lieu au couvent la réunion annuelle de l'Amicale Notre-Dame l'Immaculée.

Chaque famille devrait être représentée à cette séance, parce que presque toutes les dames et les jeunes filles de la paroisse ont étudié au Couvent de notre ville.

Les réunions de ce genre sont toujours intéressantes et que ce devrait être pour elles un extrême plaisir de revoir la maison où la plupart ont passé les plus heureuses années de leur adolescence.

Si nous ne retrouvons pas sous l'habit religieux les traits aimés de nos anciennes maîtresses, nous pourrions constater que le cœur des religieuses qui se préparent à nous accueillir dimanche prochain est aussi chaud et aussi aimant que celui des Mères qui autrefois se sont dévouées pour notre instruction et notre éducation, et que les religieuses actuelles continuent la lignée des belles âmes vouées au service de l'enfance et de la jeunesse.

**Bibliothèque paroissiale**  
 Avec le premier novembre s'ouvre le concours annuel d'abonnement à la bibliothèque à cette occasion et n'attendons pas aux derniers jours. Le concours finit le trente novembre. Il y a un nombre considérable de volumes dans cette bibliothèque; il sera donc très facile d'obtenir les livres qui conviennent à chaque

abonné. Le service est fait avec courtoisie par les préposées à la garde de la bibliothèque.

**BONNE DEMANDEE**  
 Bonne demandée immédiatement pour service général. Bon salaire payé.  
 S'adresser chez:  
**Madame Maurice DeRôme,**  
 Rue Ste-Julie,  
 Montmagny

M. et Mme Arthur Coulombe sont revenus d'une promenade de quelques jours à Québec, où ils ont visité leur frère, M. Hubert Coulombe, leurs neveu et nièces, M. Maurice Bernier, Mme René Lacasse et Mme Ovilva Beland. Ils ont aussi rendu visite à leur belle-sœur, R. S. Marie de la Trinité, des Dominicaines de l'Enfant-Jésus, ainsi qu'à M. et Mme Edmond Gagnon et autres.

**ARPEMENTAGE**  
**ROBERT DORVAL**  
 Arpenteur - Géomètre  
 Etablissement de ligne — Bornage — Subdivision et cadastre de lots — Certificats — Lignes de limites, etc.  
 Bur. et Rés.: Ave. des Erables — Tél.: 214  
 MONTMAGNY

Le gouvernement canadien présente vos intérêts. Lui faire confiance, c'est vous faire confiance à vous-même. Achetez des certificats d'Epargne de Guerre.

Sauvegardez la valeur de votre argent en le prêtant au pays. Ce sont ses ressources naturelles et humaines qui garantissent sa valeur. Aidez le Canada en achetant des certificats d'Epargne de Guerre.

Protégez votre argent en le prêtant au gouvernement, lui qui représente les intérêts vitaux de la nation canadienne. Achetez des certificats d'Epargne de Guerre.

Vous tous, canadiens, profitez du regain de l'activité industrielle. Aidez à financer l'effort de guerre canadien en achetant des certificats d'Epargne de Guerre.

**DE JA UNE SEMAINE DE PASSEE**

**19%**

Nous n'avons pas atteint notre objectif de la première semaine. Si nous voulons que cette camionnette blindée soit complétée et mise en service, nous devons nous hâter.

**La Participation de Montmagny à la CAMPAGNE NATIONALE D'ARMEMENTS**  
**EXIGE L'EFFORT TOTAL DE CHAQUE CITOYEN!**

Ces certificats sont à la portée de toutes les bourses. Hâtons-nous de compléter l'arme essentielle que notre ville s'est engagée à fournir.

Achetez vous-même et faites acheter des Certificats d'Epargne aussi souvent que possible.

**Doublez vos efforts réguliers de CERTIFICATS D'EPARGNE DE GUERRE**

**LE COMITE DE MONTMAGNY POUR L'EPARGNE EN TEMPS DE GUERRE**